



# **Rower elektryczny Impulse Evo RS**

Oryginalny podręcznik użytkownika | PL

Wersja 1

2015-04-28



*impulse evo rs*

## I. Wstęp

- » **I.I** CD
- » **I.II** Książeczka serwisowa
- » **I.III** Deklaracja zgodności
- » **I.IV** Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa
- » **I.V** Obsługa klientów

## II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### III. Przepisy prawne

- » **III.I** Przepisy prawne obowiązujące powszechnie
- » **III.II** Przepisy prawne obowiązujące w Niemczech

#### IV. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- » **IV.I** Rower elektryczny
- » **IV.II** Elektryczny rower górski

## 1. Rower elektryczny Impulse Evo RS i jego podzespoły

## 2. Instrukcja szybkiego startu

- » **2.1** Ładowanie akumulatora
- » **2.2** Zakładanie i mocowanie akumulatora
- » **2.3** Włączenie napędu elektrycznego
- » **2.4** Zmiana trybu wspomagania
- » **2.5** Uaktywnienie funkcji wspomagania pchania roweru
- » **2.6** Przeprowadzanie ustawień w menu
- » **2.6.1** Wejście do menu głównego
- » **2.6.2** Nawigowanie po menu
- » **2.6.3** Wyjście z menu
- » **2.7** Zmiana profilu jezdni
- » **2.8** Wyłączenie napędu elektrycznego
- » **2.9** Odblokowanie i zdjęcie akumulatora

### 3. Zespół napędowy, wyświetlacz i pierścień z przyciskami

- » 3.1 Wskazówki bezpieczeństwa
- » 3.2 Dane techniczne
- » 3.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe
  - » 3.3.1 Włączenie napędu elektrycznego
  - » 3.3.2 Wyłączenie napędu elektrycznego
  - » 3.3.3 Stan naładowania akumulatora oraz zasięg pozostający do wykorzystania
  - » 3.3.4 Zmiana trybu wspomagania
  - » 3.3.5 Korzystanie z funkcji wspomagania pchania roweru
  - » 3.3.6 Ustawienia preferowane
    - » 3.3.6.1 Wyświetlenie ustawień preferowanych w menu startowym
    - » 3.3.6.2 Preselekcja ustawień preferowanych
- » 3.4 Menu
  - » 3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu
    - » 3.4.1.1 Wejście do menu głównego
    - » 3.4.1.2 Nawigowanie po menu
    - » 3.4.1.3 Powrót do najbliższego wyższego poziomu menu
    - » 3.4.1.4 Powrót do menu startowego
  - » 3.4.2 Struktura menu
    - » 3.4.2.1 Wyświetlanie danych jezdnych
    - » 3.4.2.2 Kasowanie danych na temat jazdy
    - » 3.4.2.3 Kasowanie danych na temat trasy
    - » 3.4.2.4 Kontrast
    - » 3.4.2.5 Jaskrawość

- » 3.4.2.6 Język
- » 3.4.2.7 Jednostka
- » 3.4.2.8 Data
- » 3.4.2.9 Godzina
- » 3.4.2.10 Obwód koła
- » 3.4.2.11 Funkcja rezerwy pojemności na oświetlenie
- » 3.4.2.12 Czujnik zmiany biegu
- » 3.4.2.13 Wspomaganie jazdy górskiej
- » 3.4.2.14 Profil jezdny
- » 3.4.2.15 Nazwisko
- » 3.4.2.16 Ustawienia ulubione
- » 3.4.2.17 Ustawienia fabryczne
- » 3.4.2.18 Wersja oprogramowania

### 4. Aplikacja: Impulse E-Bike Navigation

- » 4.1 Lokalizacja na podstawie mapy
- » 4.2 Jazda na co dzień
- » 4.3 Jazda rekreacyjna
- » 4.4 Wyświetlacz Impulse Evo Smart: Pokazywanie trasy
- » 4.5 Wyświetlacz Impulse Evo Smart: Ładowanie smartfona
  - » 4.5.1 Wskazówki i porady
    - » 4.5.1.1 Transport i wysyłka
    - » 4.5.1.2 Jazda z przyczepką oraz/ lub bagażnikiem
    - » 4.5.1.3 Przechowywanie
    - » 4.5.1.4 Czyszczenie
    - » 4.5.1.5 Złomowanie

### 5. Akumulator

- » 5.1 Wskazówki bezpieczeństwa
- » 5.2 Dane techniczne
- » 5.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe



- » 5.3.1 System zarządzania akumulatorem (BMS)
  - » 5.3.1.1 Sprawdzanie stanu naładowania
  - » 5.3.1.2 Sprawdzanie pojemności
  - » 5.3.1.3 Tryb uśpienia
- » 5.4 Montaż
  - » 5.4.1 Zakładanie i mocowanie akumulatora
  - » 5.4.2 Odblokowanie i zdjęcie akumulatora
- » 5.5 Wskazówki i porady
  - » 5.5.1 Zasięg
  - » 5.5.2 Transport i wysyłka
  - » 5.5.3 Przechowywanie
  - » 5.5.4 Czyszczenie
  - » 5.5.5 Utylizacja

### 6. Ładowarka

- » 6.1 Wskazówki bezpieczeństwa
- » 6.2 Dane techniczne
- » 6.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe
  - » 6.3.1 Ładowanie akumulatora
    - » 6.3.1.1 Wskazania akumulatora w czasie ładowania
  - » 6.4 Wskazówki i porady
    - » 6.4.1 Czyszczenie
    - » 6.4.2 Przechowywanie
    - » 6.4.3 Utylizacja

### 7. Usterki

- » 7.1 Zespół napędowy, wyświetlacz i pierścień z przyciskami
- » 7.2 Akumulator
- » 7.3 Ładowarka
- » 7.4 Informacje różne

## I. Wstęp

Niniejszy podręcznik użytkownika ma Państwu pomóc w odkryciu wszystkich zalet roweru elektrycznego Impulse Evo RS i w jego prawidłowym użytkowaniu.



### OSTRZEŻENIE

**Przed przystąpieniem do korzystania z roweru po raz pierwszy prosimy uważnie przeczytać „Oryginalny podręcznik użytkownika | Rower elektryczny Impulse Evo RS” oraz „Oryginalny podręcznik użytkownika | Informacje ogólne” (CD). Prosimy stosować się także do instrukcji obsługi dostarczonych przez producentów poszczególnych podzespołów. Prosimy się zapoznać ze znaczeniem oraz sposobem prezentacji poszczególnych wskazówek bezpieczeństwa. W**

przypadku jakichkolwiek niejasności prosimy bezwarunkowo zwrócić się do personelu Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego. Nieprzestrzeganie zaleceń bezpieczeństwa oraz instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar, poważne obrażenia ciała oraz/lub uszkodzenia urządzeń. Obrażenia ciała oraz uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji wykluczają odpowiedzialność, rękojmię produktową oraz gwarancję producenta.

**Instrukcje prosimy zachować do celów informacyjnych oraz przyszłego wykorzystania. Te instrukcje należy przekazać każdemu następnemu użytkownikowi oraz osobom, które będą z roweru korzystały, pielęgnowały go lub naprawiały.**

## I.I CD

Na załączonej płycie CD znajdują się różne wersje językowe instrukcji „Oryginalny podręcznik użytkownika | Rower elektryczny Impulse Evo RS” Ponadto znajduje się tam także instrukcja „Oryginalny podręcznik użytkownika | Informacje ogólne” zawierająca informacje ogólne na temat techniki rowerowej. Jeżeli dysponują Państwo łączem internetowym, mogą Państwo pobrać z naszej strony najbardziej aktualne wersje poszczególnych instrukcji obsługi. Płytę CD można odtworzyć na dowolnym standardowym komputerze PC lub laptopie. W tym celu należy zastosować następujące sposoby postępowania:

### SPOSÓB POSTĘPOWANIA A

1. Włożyć płytę CD.
2. Dwukrotnie kliknąć lewym przyciskiem myszy na plik shelexec.exe.
3. Wybrać żądany język.
4. Należy wybrać polecenie „Betriebsanleitung von CD öffnen” (Otwórz instrukcję obsługi z płyty CD) lub „Betriebsanleitung online auf neue Version prüfen” (Sprawdź online, czy nie ma nowej wersji).

### SPOSÓB POSTĘPOWANIA B

1. Włożyć płytę CD.
2. Kliknąć jeden raz prawym przyciskiem myszy polecenie „Otwórz katalog, aby ukazać pliki”.
3. Dwukrotnie kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „Start”.
4. Wybrać żądany język.
5. Należy wybrać polecenie „Betriebsanleitung von CD öffnen” (Otwórz instrukcję obsługi z płyty CD) lub „Betriebsanleitung online auf neue Version prüfen” (Sprawdź online, czy nie ma nowej wersji).



Aby otworzyć instrukcję, niezbędne będzie zainstalowanie programu Adobe Reader. Program ten jest już zapisany na płycie CD lub też mogą go Państwo pobrać bezpłatnie ze strony internetowej: [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

Wersję drukowaną „Oryginalnej instrukcji obsługi | Informacji ogólnych” mogą Państwo zamówić bezpłatnie, pisząc pod następujący adres:

Derby Cycle GmbH/Raleigh Univega GmbH  
Siemensstraße 1-3  
DE-49661 Cloppenburg, Republika Federalna Niemiec  
+ 49 (4471) 966-111  
[info@derby-cycle.com](mailto:info@derby-cycle.com)

## I.II Książeczka serwisowa

W załączonej książeczce serwisowej mogą Państwo znaleźć warunki gwarancyjne, paszport techniczny roweru, formularze przekazania, konserwacji oraz zmiany właściciela.



Prosimy niniejszą książeczkę serwisową starannie wypełniać i dotrzymywać terminów przeglądów konserwacyjnych. Takie postępowanie pozwoli na dłuższe zachowanie sprawności funkcjonalnej Państwa roweru Impulse Evo RS.

## I.III Deklaracja zgodności



Prosimy zwrócić uwagę na załączoną Deklarację zgodności i jej staranne przechowywanie.

Za pomocą deklaracji zgodności potwierdzamy, że wszystkie techniczne wymagania bezpieczeństwa dotyczące ładowarki oraz roweru elektrycznego zawarte w stosownych wytycznych zostały spełnione.

## I.IV Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ten symbol  w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Niebezpieczeństwo” oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do śmierci lub najpoważniejszych obrażeń cieleśnych.

### OSTRZEŻENIE



Ten symbol  w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrzeżenie” oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń cieleśnych.

### OSTROŻNIE



Ten symbol  w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrożnie” oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do lżejszych lub mniej poważnych obrażeń cieleśnych.

### UWAGA



Ten symbol  w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Uwaga” oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzeń roweru elektrycznego oraz jego podzespołów.



Ten symbol oznacza wskazówki przeznaczone dla użytkownika, a zwłaszcza użyteczne lub ważne informacje na temat produktu lub dodatkowych korzyści płynących z jego wykorzystania. Ten symbol nie jest hasłem ostrzegawczym oznaczającym sytuację niebezpieczną lub szkodliwą.

## I.V Obsługa klientów

W przypadku jakichkolwiek pytań na temat systemu oraz jego części składowych prosimy zwracać się do przeszkolonego personelu autoryzowanego sklepu rowerowego lub Biura Obsługi Klientów firmy Derby Cycle/Raleigh Univega.

Derby Cycle GmbH/Raleigh Univega GmbH  
Siemensstraße 1-3  
DE-49661 Cloppenburg, Republika Federalna Niemiec  
+ 49 (4471) 966-111

## II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE



**Hamulce działające na obręcz kół: W przypadku długich zjazdów na trasach górskich należy możliwie unikać długotrwałego i nieprzerwanego hamowania!** W przeciwnym razie mogłoby dojść do osłabienia siły hamowania oraz/lub uszkodzenia opon! Hamować należy cyklicznie, wykonując pauzy pozwalające na schłodzenie się elementów ciernych, w ten sposób układ hamulcowy może się schłodzić za pomocą owiewającego powietrza. W razie potrzeby należy robić przerwy, aby zagwarantować dostateczne schłodzenie się układu hamulcowego.

Podzespoły zużywalne roweru elektrycznego należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu (np. hamulce i klocki hamulcowe, opony). Uszkodzone elementy mogą być przyczyną upadków z roweru oraz nieszczęśliwych wypadków. Na skutek działania dodatkowej mocy, podzespoły zużywalne roweru elektrycznego są narażone na większe obciążenia niż ma to miejsce w przypadku zwykłego roweru. W przypadku osiągnięcia granicy dozwolonego zużycia, klocki hamulcowe należy wymieniać na nowe. Można to poznać po oznakowaniu na klocku hamulcowym lub przez to, że klamka hamulca daje się dosunąć do kierownicy.

Po pokonaniu dłuższego podjazdu, silnika elektrycznego nie wolno dotykać. Może być on silnie nagrany. Dotknięcie może być przyczyną oparzenia.

Prosimy zwrócić także uwagę na wskazówki bezpieczeństwa podane na początku każdego rozdziału.

### OSTROŻNIE



Z roweru należy korzystać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem. Ponadto występuje ryzyko, że niektóre podzespoły roweru odmówią posłuszeństwa.

⇒ *IV. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Strona PL-9.*

Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej roweru elektrycznego, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do awarii lub usterek podzespołów istotnych ze względu na bezpieczeństwo jazdy.

⇒ *4.5.1.2 Jazda z przyczepką oraz/lub bagażnikiem Strona PL-41.*

Za każdym razem przed przystąpieniem do jazdy należy sprawdzić poprawność umocowania wszystkich elementów szybkoocujących.

**Hamulce tarczowe:** Dźwignia zacisku szybkoocującego koła jezdnego musi się znajdować po stronie przeciwnej do tarczy hamulca. Jeżeli dźwignia zacisku szybkoocującego będzie się znajdować po tej samej stronie, co tarcza hamulca, zachodzić będzie wówczas niebezpieczeństwo, że tarcza i dźwignia będą pomiędzy sobą kolidować.

### UWAGA



Prace montażowe i regulacyjne należy zlecić do wykonania przez autoryzowany sklep rowerowy. Jeżeli Państwo będą musieli samodzielnie dokręcić jakieś połączenia śrubowe, wówczas w treści „Oryginalnej instrukcji obsługi | Informacji ogólnych” (CD) znajdą Państwo wyczerpujący wykaz momentów dokręcenia śrub, które w każdym przypadku bezwarunkowo muszą zostać dotrzymane.

Jeżeli będą Państwo dokonywać modyfikacji roweru elektrycznego, należy przy tym uwzględnić postanowienia obowiązujących krajowych przepisów ruchu drogowego oraz norm technicznych. Prosimy zwrócić uwagę, że mogłoby to być przyczyną utraty gwarancji.

### III. Przepisy prawne

#### III.I Informacje ogólne

##### NIEBEZPIECZEŃSTWO



##### **Rowerem nigdy nie wolno jechać bez trzymania kierownicy.**

Kierownica musi być zawsze trzymana przynajmniej jedną ręką. W przeciwnym razie popełnia się wykroczenie, a ponadto ryzykuje się utratę zdrowia.

**Prosimy nie przeprowadzać samodzielnie przy napędzie elektrycznym żadnych modyfikacji, które mogłyby spowodować podwyższenie prędkości jezdnej powyżej 25 km/h.** Rowery elektryczne, w których moc silnika oraz/lub właściwości jezdne zostaną zmienione, nie będą ew. odpowiadać warunkom prawnym obowiązującym w kraju użytkowania. Jazda tak „stuningowanym” rowerem elektrycznym po drogach publicznych jest wykroczeniem. Ponadto występuje ryzyko, że niektóre podzespoły roweru odmówią posłuszeństwa. Zmodyfikowane w ten sposób rowery elektryczne tracą rękojmię oraz ochronę gwarancyjną.

##### OSTRZEŻENIE



**Odradzamy, aby pozwalać kierować rowerem elektrycznym dzieciom w wieku poniżej lat 14.** Dzieci mogłyby próbować poruszać się z nadmierną prędkością.



Rower elektryczny, podobnie jak wszelkie inne rowery, musi spełniać wymagania wszystkich obowiązujących krajowych przepisów ruchu drogowego.

#### III.II Przepisy prawne obowiązujące w Niemczech



W innych krajach mogą obowiązywać inne uregulowania prawne. Przed przystąpieniem do korzystania ze swojego roweru elektrycznego za granicą należy dobrze poznać obowiązujące tam przepisy ruchu drogowego.

W momencie opracowania niniejszej instrukcji użytkownika, na terenie Republiki Federalnej Niemiec obowiązują między innymi następujące przepisy prawne:

- » Silnik może służyć wyłącznie do wspomagania pracy nożnej, tzn. powinien „pomagać” jechać rowerzyście w momencie, gdy użytkownik sam naciska na pedały.
- » Średnia moc silnika nie może przekraczać 250 W.
- » Wraz ze wzrostem prędkości roweru, moc rozwijana przez silnik musi być coraz niższa.
- » W momencie osiągnięcia prędkości 25 km/h wspomaganie silnika musi zostać odłączone.

##### KWESTIE ISTOTNE DLA UŻYTKOWNIKA ROWERU

- » Zakładanie kasku rowerowego nie jest obowiązkowe. Jednakże w interesie Państwa własnego bezpieczeństwa, nigdy nie powinni Państwo poruszać się bez kasku ochronnego.
- » Prawo jazdy/karta rowerowa nie są obowiązkowe.
- » Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej (OC) nie jest obowiązkowe.
- » Korzystanie ze ścieżek rowerowych podlega takim samym unormowaniom, jakie dotyczą zwykłych rowerów.
- » Korzystanie z rowerów holowanych i przyczepek rowerowych jest ogólnie rzecz biorąc w przypadku rowerów elektrycznych jak najbardziej dozwolone.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO



**Przed przystąpieniem do korzystania z przyczepki, prosimy bezwarunkowo zapoznać się z treścią rozdziału ⇒ 4.5.1.2 Jazda z przyczepką oraz/lub bagażnikiem Strona PL-41.**

## IV. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

### IV.I Rower elektryczny (Pedelec)

Ze względu na swoją budowę i wyposażenie rowery te przeznaczone są do poruszania się po drogach publicznych oraz po nawierzchniach utwardzonych. Ponadto możliwe jest także posługiwanie się nim w łatwym terenie. Za każdy inny, wykraczający poza to, rodzaj wykorzystania i nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa instrukcji oraz wynikające z tego obrażenia cielesne i szkody materialne ani producent, ani autoryzowany dystrybutor rowerów – odpowiedzialności nie ponoszą. W szczególności powyższe zasady dotyczą poruszania się w terenie, przeładowania rowerów oraz nieprawidłowego usuwania usterek. Do zgodnego z przeznaczeniem użytkowania należy również dotrzymywanie zalecanych w treści dostarczonej przez producenta instrukcji użytkowania oraz książeczki serwisowej warunków eksploatacji, konserwacji i wykonywania napraw. Nierównomierność zużycia energii oraz wahania sprawności akumulatora, jak również uwarunkowane starzeniem obniżenie się pojemności akumulatora są typowe dla ruchu pojazdów, technicznie nieuniknione i samo w sobie nie stanowi to wady rzeczowej.

### IV.II Elektryczny rower górski

Ze względu na swoją budowę i wyposażenie, rowery takie (e-mountainbike) nie są przeznaczone do poruszania się po drogach publicznych. Przed przystąpieniem do korzystania z roweru na drogach publicznych musi on zostać wyposażony w wymagane przepisami oprzyrządowanie. Rowery te są przeznaczone do jazdy terenowej, przy czym użytkowanie ich w warunkach rywalizacji sportowej nie jest przewidziane. Za każdy inny, wykraczający poza to, rodzaj wykorzystania i nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa instrukcji oraz wynikające z tego obrażenia cielesne i szkody materialne ani producent, ani autoryzowany dystrybutor rowerów odpowiedzialności nie ponoszą. W szczególności powyższe zasady obowiązują podczas uczestnictwa w rywalizacji sportowej, w przypadku przeładowania oraz nieprawidłowego usuwania usterek w rowerach. Do zgodnego z przeznaczeniem użytkowania należy również dotrzymywanie zalecanych w treści dostarczonej przez producenta instrukcji użytkowania oraz książeczki serwisowej warunków eksploatacji, konserwacji i wykonywania napraw. Nierównomierność zużycia energii oraz wahania sprawności akumulatora, jak również uwarunkowane starzeniem obniżenie się pojemności akumulatora są typowe dla ruchu pojazdów, technicznie nieuniknione i same w sobie nie stanowią wady rzeczowej.

## 1. Rower elektryczny Impulse Evo RS i jego podzespoły



- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Światło tylne                               | 22 Opona                             |
| 2 Bagażnik                                    | 23 Silnik                            |
| 3 Siodło                                      | 24 Pedał                             |
| 4 Szttyca                                     | 25 Korba pedału                      |
| 5 Rura górna                                  | 26 Łożysko suportu                   |
| 6 Kierownica                                  | 27 Przednie zębatki rowerowe         |
| 7 Dzwonek                                     | 28 Przerzutka przednia               |
| 8 Mostek kierownicy                           | 29 Łańcuch / pasek zębaty            |
| 9 Pierścienie z przyciskami                   | 30 Rura przyłańcuchowa               |
| 10 Lampa przednia                             | 31 Podpórka                          |
| 11 Główna rama                                | 32 Przerzutka tylna                  |
| 12 Rura sterowa                               | 33 Kaseta                            |
| 13 Amortyzator                                | 34 Hamulec koła tylnego              |
| 14 Wyświetlacz                                | 35 Rura górna tylnego t rójkąta rama |
| 15 Błotnik                                    | 36 Rura podsiodłowa                  |
| 16 Widelec                                    | 37 Rura dolna                        |
| 17 Akumulator zintegrowany w stacji dokującej | 38 Ładowarki                         |
| 18 Hamulec koła przedniego                    |                                      |
| 19 Piasta                                     |                                      |
| 20 Szprycha                                   |                                      |
| 21 Obręcz koła                                |                                      |

## 2. Instrukcja szybkiego startu

### 2.1 Ładowanie akumulatora



Jeżeli mają Państwo zamiar wykonać tylko krótką jazdę próbną, ładowanie akumulatora nie jest wymagane. Jednakże przed rozpoczęciem pierwszej dłuższej jazdy rowerem, akumulator bezwarunkowo należy doładować, ⇒ [6.3.1 Ładowanie akumulatora Strona PL-56](#), z ponieważ z technicznych względów produkcyjnych akumulator jest dostarczony w stanie naładowanym tylko częściowo (ok. w 50 %).

Należy w tym celu przeprowadzić cykl uczenia poprzez wykonanie następujących czynności: Nowy, w pełni naładowany akumulator powinien zostać wyczerpany aż do ustania wspomagania. W tym czasie nie wolno go doładowywać. Poprzez proces „uczenia” akumulator rozpoznaje swoją pojemność i pojemność rzeczywistą dostosowuje do wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania. Co 6 miesięcy lub po przejechaniu 5000 km, cykl uczenia należy powtarzać. Jeżeli nie będą Państwo tego cyklu co jakiś czas powtarzali, wówczas chwilowy stan naładowania będzie się mógł znacznie różnić od wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania.

### 2.2 Zakładanie i mocowanie akumulatora

#### UWAGA



**Akumulator należy chwycić w sposób pewny** tak, aby nie spadł. W przeciwnym razie akumulator mógłby zostać w ten sposób uszkodzony.

1. Akumulator pewnym chwytem pochwycić oburącz i od lewej strony przytrzymać w odpowiednim miejscu obok stacji dokującej. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby wskaźnik naładowania akumulatora wskazywał w Państwa stronę.



2. Nosek akumulatora umieścić w odpowiedniej wnęce.



3. Akumulator obracać w zaczepach stacji dokującej aż do zatrzaśnięcia.



4. Kluczyk akumulatora obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W tym momencie akumulator jest zablokowany.





Zaleca się, aby kluczyk w tym momencie wyciągnąć i zabezpieczyć, w ten sposób nie wypadnie on i nie zostanie utracony.

Numer kluczyka należy zanotować na dowodzie zakupu lub sprzedaży. Dysponując numerem kluczyka, można w razie zagubienia go/utruty, zamówić kluczyk zapasowy ⇒ 7.2 *Akumulator Strona PL-60.*



Jeżeli pomimo naciskania na przycisk  system nie włączy się, wówczas należy na ok. jedną sekundę nacisnąć przycisk akumulatora. Na krótką chwilę należy nacisnąć przycisk  na pierścieniu z przyciskami. W tym momencie powinien włączyć się napęd elektryczny. Jeżeli system wówczas nie włączy się, należy sprawdzić stan naładowania akumulatora ⇒ 5.3.1 *System zarządzania akumulatorem (BMS) Strona PL-47.*



## 2.3 Włączenie roweru elektrycznego

- Umieszczony na pierścieniu z przyciskami przycisk -naciskać przez ok. jedną sekundę. Po upływie ok 30 s na wyświetlaczu pojawią się wskazania. Włączy się także lampa oświetlenia tylnego. Lampę oświetlenia przedniego włącza się za pomocą włącznika usytuowanego w jej górnej części. Po krótkiej chwili pojawi się ekran powitalny wyświetlacza, a następnie menu startowe. Będąc w menu startowym mogą Państwo skonfigurować inne ustawienia.



Nacisnąć przycisk 

## 2.4 Zmiana trybu wspomagania

- Aby zmienić tryb wspomagania, muszą Państwo znajdować się w menu startowym. Wyboru trybu wspomagania dokonuje się poprzez krótkie naciśnięcie przycisku .

| WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU | WSPOMAGANIE                             | ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ |
|---------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|
| <b>ULTRA</b>              | Wspomaganie pracuje z bardzo dużą mocą. | bardzo wysokie               |
| <b>POWER</b>              | Wspomaganie pracuje z dużą mocą.        | wysokie                      |
| <b>SPORT</b>              | Wspomaganie pracuje ze średnią mocą.    | średnie                      |
| <b>ECO</b>                | Wspomaganie pracuje z niską mocą.       | niskie                       |
| <b>Aus (Wył.)</b>         | Brak wspomagania                        | bardzo niskie                |

- Przez cały czas kręcenia pedałami uzyskują Państwo wspomaganie. Wspomaganie zaprzestaje funkcjonowania w momencie wstrzymania kręcenia pedałami lub w przypadku osiągnięcia prędkości 25 km/h.

Pod wybranym trybem wspomagania znajduje się pole wskazań, które w postaci dziesięciu prostokątów o rosnącej wysokości wyświetla wielkość aktualnie wykorzystywanego wspomagania. Im więcej pól będzie zaczernionych, oznacza to, że tym większe wspomaganie Państwo uzyskują. To wskazanie pojawia się tylko w czasie korzystania trybu wspomagania.



Napęd nie zapewnia wspomagania



Napęd zapewnia wspomaganie w sposób przeciętny



Napęd zapewnia silne wspomaganie

## 2.5 Uaktywnienie funkcji wspomagania pchania roweru

### OSTRZEŻENIE



**Funkcja wspomagania pchania roweru może być wykorzystywana wyłącznie w czasie pieszo prowadzenia roweru.** Funkcja ta nie jest przewidziana do uzyskiwania napędu w czasie, gdy siedzą Państwo na siodełku roweru. W momencie, gdy koła tracą kontakt z podłożem, zachodzi niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Funkcja wspomagania pchania roweru zapewnia napęd, aż do uzyskania prędkości wynoszącej 6 km/h.



Funkcja wspomagania pchania roweru w przypadku, gdy prowadzą Państwo rower pieszo. Jest to szczególnie pomocne w przypadku, gdy zatrzymają się Państwo na stromym pojeździe, którego nie będą Państwo w stanie pokonać kręcąc korbami.

- Przycisk ⊕ należy przytrzymać w stanie wciśniętym. Po upływie trzech sekund włączy się funkcja wspomagania pchania roweru. Jednocześnie rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się tekst: **"Wskazówka (1/1) Schiebehilfe"** (wspomaganie pchania roweru). Przycisk powinien być wciśnięty do momentu, gdy funkcja wspomagania pchania nie będzie już dłużej potrzebna.



Funkcja wspomagania pchania roweru uaktywniona

## 2.6 Przeprowadzanie ustawień w menu

### 2.6.1 Wejście do menu głównego

- Będąc menu startowym należy naciskać przycisk **SET** przez trzy sekundy. W ten sposób dotrą Państwo do menu głównego.



Menu startowe



Menu główne

### 2.6.2 Nawigowanie po menu

- Nawigacja do żadanego punktu odbywa się za pomocą przycisków ⊕/⊖. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
- Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk **SET**. W ten sposób można przejść na najbliższy niższy poziom menu.

### 2.6.3 Wyjście z menu

Istnieją trzy możliwości, aby powrócić do najbliższego wyższego poziomu menu lub do menu startowego.

#### a) Pole „Zurück” (Wstecz)

1. Nawigacja do punktu „Zurück” (Wstecz) odbywa się za pomocą przycisków ⊕/⊖. Wybrana opcja zostaje podświetlona kolorem czarnym.
2. Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób docierają Państwo z powrotem na najbliższy wyższy poziom menu.

#### b) Krótkie naciśnięcie na przycisk

1. Jeżeli brak będzie opcji „Zurück” (wstecz), wówczas poprzez wybór wskazanego punktu i krótkie naciśnięcie na przycisk  następuje powrót do najbliższego wyższego poziomu menu.

#### c) Długie naciśnięcie na przycisk

1. Jeżeli naciśnięcie na przycisk  trwać będzie ok. trzech sekund, wówczas nastąpi przekierowanie do menu startowego.

## 2.7 Zmiana profilu jezdnego

1. Będąc menu startowym należy naciskać przez trzy sekundy przycisk . W ten sposób przejdą Państwo do menu głównego.
2. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać punkt menu głównego „Einstellungen” (ustawienia). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . W ten sposób można dotrzeć do poszczególnych punktów menu.
4. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać punkt menu „Geräteeinstellungen” (Ustawienia urządzenia).

5. Wybór należy potwierdzić za pomocą .
6. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać punkt menu „Antrieb” (Napęd). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
7. Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób można dotrzeć do poszczególnych podpunktów menu.
8. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać punkt menu „Fahrprofil” (Profil jezdny). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
9. Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób można dotrzeć do profili jezdnych.

| Profil jezdny | Właściwości                |                     |                |                              |
|---------------|----------------------------|---------------------|----------------|------------------------------|
|               | Moc rozwijana przy starcie | Zasilanie w energię | Moc maksymalna | Zużycie energii elektrycznej |
| Relax         | niskie                     | niskie              | niskie         | niskie                       |
| Regular       | średnie                    | średnie             | średnie        | średnie                      |
| Dynamic       | wysokie                    | wysokie             | wysokie        | wysokie                      |

10. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać żadaną opcję. Wybrana opcja zostaje podświetlona kolorem czarnym.
11. Za pomocą krótkiego naciśnięcia na przycisk  mogą Państwo dotrzeć z powrotem do podpunktów menu.

## 2.8 Wyłączenie roweru elektrycznego

### Wyłączenie za pomocą pierścienia z przyciskami:

1. Umieszczony na pierścieniu z przyciskami przycisk  naciskać przez ok. jedną sekundę. Pojawi się ekran pożegnalny i system Impulse Evo RS wyłączy się.

### Wyłączenie za pomocą akumulatora:

1. Przycisk akumulatora nacisnąć dwa razy.



## 2.9 Odblokowanie i zdjęcie akumulatora

1. Akumulator przytrzymać, włożyć kluczyk i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W tym momencie akumulator będzie odblokowany.



2. Akumulator pewnym chwytem uchwycić oburącz i ruchem obrotowym wychylić go ze stacji dokującej.



### UWAGA



**Akumulator należy chwycić w sposób pewny** tak, aby nie spadł. W przeciwnym razie akumulator mógłby zostać w ten sposób uszkodzony.



Zaleca się, aby kluczyk w tym momencie wyciągnąć i zabezpieczyć, w ten sposób nie wypadnie on i nie zostanie utracony.

### 3. Zespół napędowy, wyświetlacz i pierścień z przyciskami

#### 3.1 Wskazówki bezpieczeństwa

##### OSTRZEŻENIE



**Prosimy zespołu napędowego nigdy nie rozbierać samodzielnie.**

Zachodzić będzie wówczas niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Ponadto wygasa ochrona gwarancyjna. Wszelkie naprawy napędu elektrycznego prosimy powierzać wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi autoryzowanego sklepu rowerowego.

**Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac przy rowerze elektrycznym, zawsze wpierw należy wymontować akumulator.** W przeciwnym razie mogłoby dojść do przypadkowego włączenia napędu roweru. A to mogłoby być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

**Nie pozwólcie Państwo nigdy, aby wyświetlacz rozpraszał Państwa uwagę. Wszelkich ustawień należy dokonywać wyłącznie w czasie, gdy rower elektryczny stoi w bezruchu.** Jeżeli nie będą się Państwo koncentrować wyłącznie na ruchu ulicznym, ryzykować będą Państwo nieszczęśliwy wypadek lub obrażenia na skutek upadku z roweru.

##### UWAGA



**Wszystkie podzespoły zamontowane w zespole napędowym oraz wszelkie inne elementy składowe napędu elektrycznego mogą być wymieniane wyłącznie na części zamienne tak samo zbudowane lub specjalnie przez producentów dopuszczone do stosowania w rowerach elektrycznych.** W przeciwnym razie może dojść do przeciążenia systemu i jego uszkodzeń.

**Prosimy nigdy samodzielnie nie otwierać wyświetlacza.** Wyświetlacz ten mógłby zostać przy tym zniszczony.

##### UWAGA



Ani kabla wyświetlacza, ani jego wtyczki nie wolno wyciągać na siłę. Mogłoby to spowodować wyłamanie zaczepek przytrzymujących wtyczkę kabla. Jeżeli będą chcieli Państwo wymontować wyświetlacz – np. z powodu wadliwego funkcjonowania – najlepiej zwrócić się z tym do autoryzowanego sklepu rowerowego. Kabel można też wymontować samodzielnie. Niezbędny do tego będzie mały wkrętak. Sposób postępowania jest następujący:

1. Ostrożnie obrócić wyświetlacz w górę.
2. Ostrzem wkrętaka docisnąć lekko od spodu wtyczkę kabla wyświetlacza, jednocześnie odsuwając zaczep uchwytu. Kabel wyświetlacza zostaje w ten sposób zwolniony.



## 3.2 Dane techniczne

### Zespół napędowy

|                                                           |                                               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Typ                                                       | Bezszcotkowy silnik elektryczny z przekładnią |
|                                                           | Wolnobieg                                     |
| Moc nominalna                                             | 250 W                                         |
| Maks. moment obrotowy                                     | 80 Nm                                         |
| Napięcie nominalne                                        | 36 V                                          |
| Prędkość odłączenia wspomagania                           | 25 km/h                                       |
| Dopuszczalny zakres eksploatacyjnych temperatur otoczenia | -10 do +50 °C                                 |
| Klasa ochronna                                            | IP 54                                         |
| Masa                                                      | 4 kg                                          |

### Wyświetlacz Impulse Evo

|                                                           |                                           |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Typ                                                       | Wyświetlacz LCD i pierścień z przyciskami |
| Dopuszczalny zakres eksploatacyjnych temperatur otoczenia | -10 do +50 °C                             |
| Wymiary D   Sz.   W   G                                   | 9,4 cm   7,6 cm   2 cm   12 cm            |
| Klasa ochronna                                            | IP 54                                     |
| Masa                                                      | 127 g                                     |
| Języki obsługowe                                          | DE   EN   NL   FR   ES   IT   FI   DA     |

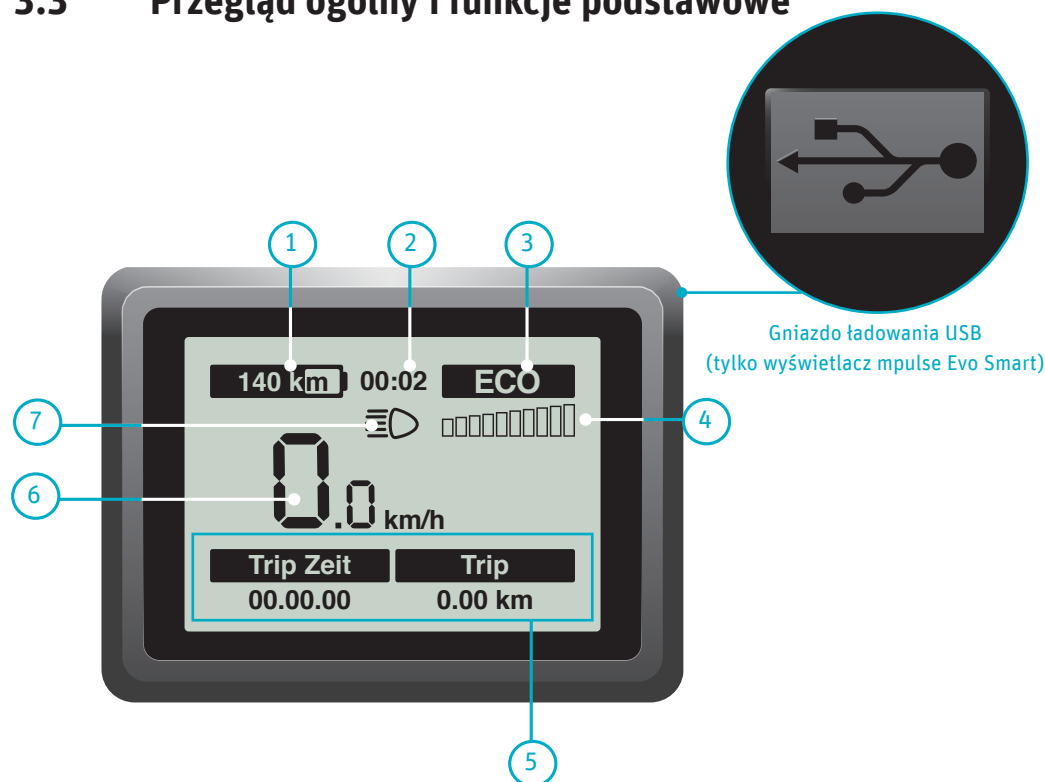
### Wyświetlacz Impulse Evo (Smart)

|                                                           |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                                                       | Wyświetlacz LCD z portem USB do ładowania i z komunikacją Bluetooth oraz pierścień z przyciskami |
| Dopuszczalny zakres eksploatacyjnych temperatur otoczenia | -10 do +50 °C                                                                                    |
| Wymiary D   Sz.   W   G                                   | 9,4 cm   7,6 cm   2 cm   12 cm                                                                   |
| Klasa ochronna                                            | IP 54                                                                                            |
| Masa                                                      | 127 g                                                                                            |
| Języki obsługowe                                          | DE   EN   NL   FR   ES   IT   FI   DA                                                            |

### Pierścień z przyciskami

|                                                           |                                  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Typ                                                       | Pierścień z czterema przyciskami |
| Dopuszczalny zakres eksploatacyjnych temperatur otoczenia | -10 do +50 °C                    |
| Klasa ochronna                                            | IP 54                            |
| Masa                                                      | 27 g                             |

### 3.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe



#### Wyświetlacz Impulse Evo Smart / Wyświetlacz Impulse Evo

| NR | FUNKCJA                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------|
| 1  | Stan naładowania akumulatora + zasięg pozostający do wykorzystania |
| 2  | Godzina ⇒ 3.4.2.9 Godzina Strona PL-29                             |
| 3  | Tryb wspomagania ⇒ 3.3.4 Zmiana trybu wspomagania Strona PL-20     |
| 4  | Wskaźnik wspomagania ⇒ 3.3.4 Zmiana trybu wspomagania Strona PL-20 |
| 5  | Ustawienia ulubione ⇒ 3.3.6 Ustawienia ulubione Strona PL-21       |
| 6  | Prędkość jezdna                                                    |
| 7  | Oświetlenie                                                        |



#### Pierścień z przyciskami

| NR | SYMBOL | FUNKCJA                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | ⏻      | wł./ wył.<br>⇒ 3.3.1 Włączenie roweru elektrycznego Strona PL-19<br>⇒ 3.3.2 Wyłączenie roweru elektrycznego Strona PL-19                                                                                                                                           |
| 2  | ⊕      | a) Podwyższanie wartości / przewijanie w górę<br>b) Wspomaganie pchania roweru ⇒ 3.3.5 Korzystanie z funkcji wspomagania pchania roweru Strona PL-21<br>Korzystanie z funkcji wspomagania pchania roweru<br>c) Uaktywnienie podświetlenia wyświetlacza przez 30 s. |
| 3  | ⊖      | a) Obniżanie wartości / przewijanie w dół.<br>b) Uaktywnienie podświetlenia wyświetlacza przez 30 s.                                                                                                                                                               |
| 4  | Ⓢ      | a) nastawianie/potwierdzanie<br>b) Zmiana ustawień ulubionych w menu głównym<br>⇒ 3.3.6.1 Wyświetlenie ustawień ulubionych w menu startowym Strona PL-21.<br>c) Uaktywnienie podświetlenia wyświetlacza przez 30 s.                                                |

### 3.3.1 Włączenie roweru elektrycznego



System może zostać uaktywniony tylko wtedy, gdy zostanie podłączony wystarczająco naładowany akumulator.

1. Umieszczony na pierścieniu z przyciskami przycisk  naciskać przez ok. jedną sekundę. Po upływie ok 30 s na wyświetlaczu pojawią się wskazania. Włączy się także lampa oświetlenia tylnego. Lampa oświetlenia przedniego włącza się tylko wtedy, gdy zostanie ona załączona za pomocą włącznika usytuowanego w jej górnej części. Po krótkiej chwili pojawi się ekran powitalny wyświetlacza, a następnie menu startowe. Będąc w tym menu mogą Państwo skonfigurować inne ustawienia.



Jeżeli pomimo naciskania na przycisk  system nie włączy się, wówczas należy na ok. jedną sekundę nacisnąć przycisk akumulatora. Na krótką chwilę należy nacisnąć przycisk  na pierścieniu z przyciskami. Jeżeli pomimo tego system dalej nie włączy się, wówczas należy sprawdzić stan naładowania akumulatora  
⇒ [5.3.1 System zarządzania akumulatorem \(BMS\) Strona PL-47.](#)

Lampa oświetlenia tylnego dysponuje także funkcją światła postojowego. Światła tego nie można wyłączyć.



### 3.3.2 Wyłączenie roweru elektrycznego

#### Wyłączenie za pomocą pierścienia z przyciskami:

1. Umieszczony na pierścieniu z przyciskami przycisk  naciskać przez ok. jedną sekundę. Pojawi się ekran pożegnalny i system Impulse Evo RS wyłączy się.

#### Wyłączenie za pomocą akumulatora:

1. Przycisk akumulatora nacisnąć dwa razy.



Rower elektryczny można wyłączyć z każdego miejsca w strukturze menu. Nie trzeba w tym celu wracać koniecznie do menu startowego.

Ostatnio przeprowadzone ustawienia zostaną zapisane w pamięci systemu.

Jeżeli przez ok. 20 minut napęd nie pobiera jakiejkolwiek mocy (np. wówczas, gdy rower elektryczny stoi w bezruchu), wówczas rower Impulse Evo RS wyłączy się samoczynnie.

### 3.3.3 Stan naładowania akumulatora oraz zasięg pozostający do wykorzystania

W prawym górnym narożniku wyświetlacza znajduje się wskaźnik stanu naładowania akumulatora oraz zasięgu pozostającego do wykorzystania. Informację wskazującą, jak mocno akumulator jest jeszcze naładowany otrzymają Państwo w postaci stylizowanej ikony akumulatora, w której wyświetlany będzie ponadto zasięg, przy którym system Evo będzie zapewniał wspomaganie. Im niższy jest stan naładowania, tym w mniejszym stopniu ikona akumulatora będzie wypełniona czarnymi polami. Również zasięg pozostający do wykorzystania będzie mniejszy.



Jeżeli zmieniają się okoliczności jazdy, np. na skutek podjazdu na wzniesienie po pokonaniu długiego, płaskiego odcinka, wówczas wskazywane wartości też mogą się chwilowo zmienić.

### 3.3.4 Zmiana trybu wspomagania

- Aby zmienić tryb wspomagania, muszą Państwo znajdować się w menu startowym. Wyboru trybu wspomagania dokonuje się poprzez krótkie naciśnięcie przycisku  $\oplus/\ominus$ .

| WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU | WSPOMAGANIE                             | ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ |
|---------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|
| ULTRA                     | Wspomaganie pracuje z bardzo dużą mocą. | bardzo wysokie               |
| POWER                     | Wspomaganie pracuje z dużą mocą.        | wysokie                      |
| SPORT                     | Wspomaganie pracuje ze średnią mocą.    | średnie                      |
| ECO                       | Wspomaganie pracuje z niską mocą.       | niskie                       |
| Aus (Wył.)                | Brak wspomagania                        | bardzo niskie                |

Pod wybranym trybem wspomagania znajduje się pole wskazań, które w postaci dziesięciu prostokątów o rosnącej wysokości wyświetla wielkość aktualnie wykorzystywanego wspomagania. Im więcej pól będzie zaczerwienionych, oznacza to, że tym większe wspomaganie Państwo uzyskują. To wskazanie pojawia się tylko w czasie korzystania trybu wspomagania.



### 3.3.5 Korzystanie z funkcji wspomagania pchania roweru

Funkcja wspomagania pchania roweru w przypadku, gdy prowadzą Państwo rower pieszo.

#### OSTRZEŻENIE



**Funkcja wspomagania pchania roweru może być wykorzystywana wyłącznie w czasie pieszego prowadzenia roweru.** Funkcja ta nie jest przewidziana do uzyskiwania napędu w czasie, gdy dziedzają Państwo w siodelku roweru. W momencie, gdy koła tracą kontakt z podłożem, zachodzi niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Funkcja wspomagania pchania roweru zapewnia napęd, aż do uzyskania prędkości wynoszącej 6 km/h.



Funkcja wspomagania pchania roweru w przypadku, gdy prowadzą Państwo rower pieszo. Jest to szczególnie pomocne w przypadku, gdy zatrzymają się Państwo na stromym pojeździe, którego nie będą Państwo w stanie pokonać kręcąc pedałami.

1. Przycisk ⊕ należy przytrzymać w stanie wciśniętym. Po upływie trzech sekund włączy się funkcja wspomagania pchania roweru. Jednocześnie rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się tekst: **"Wskazówka (1/1) Schiebehilfe"** (wspomaganie pchania roweru). Przycisk powinien być wciśnięty do momentu, gdy funkcja wspomagania pchania nie będzie już dłużej potrzebna.



Funkcja wspomagania pchania roweru uaktywniona

### 3.3.6 Ustawienia ulubione

#### 3.3.6.1 Wyświetlenie ustawień ulubionych w menu startowym

Jeżeli znajdując się w menu startowym, zechcą Państwo wyświetlać także inne ustawienia ulubione, należy postępować w sposób następujący:

1. Będąc menu startowym nacisnąć krótko przycisk . Jeżeli Państwo wybrali w menu głównym kilka ustawień ulubionych, ⇒ [3.3.6.2 Preselekcja ustawień ulubionych Strona PL-21](#), w tym momencie ukazane zostanie następne ustawienie ulubione.
2. Przycisk  należy naciskać tak długo, aż ukaże się żądane ustawienie ulubione.

#### 3.3.6.2 Preselekcja ustawień ulubionych

Państwo mogą wybrać, jakie ustawienia ulubione mają być pokazywane w menu startowym

- » Trip km/Zeit (Liczba km jazdy/ czas)
- » Trip max/Ø (Maks. prędkość w km/h osiągnięta w czasie jazdy)
- » Tour km/Ø (Przeciętna prędkość w km/h osiągnięta w czasie trasy)
- » Trittfreq. (Częstotliwość kręcenia korbami)

Państwo mogą wybierać spośród wszystkich dostępnych ustawień ulubionych lub tylko jedno z nich. W tym celu należy postępować w sposób następujący:

1. Będąc menu startowym należy naciskać przez trzy sekundy przycisk . W ten sposób dotrą Państwo do menu głównego.
2. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać punkt menu głównego „Einstellungen“ (ustawienia). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.

- Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . W ten sposób można dotrzeć do poszczególnych punktów menu.
- Następnie za pomocą przycisku / należy wybrać punkt menu „Personalisieren“ (Personalizuj). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób można dotrzeć do poszczególnych podpunktów menu.
- Następnie za pomocą przycisku / należy wybrać punkt menu „SET-Favoriten“ (Ustawienia ulubione). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób można dotrzeć do ustawień ulubionych.
- Następnie za pomocą przycisku / należy wybrać żądaną opcję. Wybrana opcja zostaje podświetlona kolorem czarnym.
- Poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk  mogą Państwo dodać punkt zaznaczając go w polu lub cofając zaznaczenie – usunąć go.
- Po dokonaniu wyboru żądanych opcji, poprzez wybranie punktu „Zurück“ (wstecz) mogą Państwo dotrzeć do podpunktów menu.

## 3.4 Menu

### 3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu

#### 3.4.1.1 Wejście do menu głównego

- Będąc menu startowym należy naciskać przycisk  przez trzy sekundy. W ten sposób dotrą Państwo do menu głównego.



Menu startowe



Menu główne

#### 3.4.1.2 Nawigowanie po menu

- Nawigacja do żadanego punktu odbywa się za pomocą przycisków /. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
- Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . W ten sposób można przejść na najbliższy niższy poziom menu.

#### 3.4.1.3 Powrót do najbliższego wyższego poziomu menu

Istnieją dwie możliwości, aby powrócić do najbliższego wyższego poziomu menu.

##### a) Pole „Zurück” (Wstecz)

- Nawigacja do punktu „Zurück” (Wstecz) odbywa się za pomocą przycisków /. Wybrana opcja zostaje podświetlona kolorem czarnym.
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem . W ten sposób docierają Państwo z powrotem na najbliższy wyższy poziom menu.

##### b) Krótkie naciśnięcie na przycisk

- Jeżeli brak będzie opcji „Zurück” (wstecz), wówczas poprzez wybór wskazanego punktu i krótkie naciśnięcie na przycisk  następuje powrót do najbliższego wyższego poziomu menu.

#### 3.4.1.4 Powrót do menu startowego

- Jeżeli naciśnięcie na przycisk  trwać będzie trzy sekundy, wówczas nastąpi przekierowanie do menu startowego.

## 3.4.2 Struktura menu

| Punkty menu głównego                                                                                          | Punkty menu                                                                         |                       |                                                              |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|------------|
| „Fahrdaten anzeigen“ (Wyświetlenie danych jezdnych)<br>⇒ 3.4.2.1 Wyświetlanie danych jezdnych<br>Strona PL-26 | Trip (in km) (Liczba km jazdy)                                                      |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Trip Zeit (in 00:00:00) (Czas jazdy)                                                |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Trip max (in km/h) (Maks. prędkość w km/h osiągnięta w czasie jazdy)                |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Trip Ø (in km/h) (Przeciętna prędkość w km/h osiągnięta w czasie jazdy)             |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Tour (in km) (Liczba km trasy)                                                      |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Tour Ø (in km/h) (Przeciętna prędkość w km/h osiągnięta w czasie pokonywania trasy) |                       |                                                              |            |
|                                                                                                               | Gesamt (in km) (Łączna liczba przejechanych km)                                     |                       |                                                              |            |
| „Tripdaten löschen“ (Skasowanie danych jazdy) ⇒ 3.4.2.2 Kasowanie danych na temat jazdy Strona PL-26          | Wirklich löschen?<br>(Czy na pewno skasować?)                                       | Nein (Nie)            |                                                              |            |
|                                                                                                               |                                                                                     | Ja (Tak)              |                                                              |            |
| „Tourdaten löschen“ (Skasowanie danych trasy) ⇒ 3.4.2.3 Kasowanie danych nt. trasy Strona PL-27               | Wirklich löschen?<br>(Czy na pewno skasować?)                                       | Nein (Nie)            |                                                              |            |
|                                                                                                               |                                                                                     | Ja (Tak)              |                                                              |            |
|                                                                                                               | Punkty menu                                                                         | Podpunkty menu        | Podpunkty                                                    |            |
| Ustawienia                                                                                                    | Geräteeinstellungen<br>(Ustawienia urządzenia)                                      | Anzeige (Wyświetlacz) | Kontrast<br>⇒ 3.4.2.4 Kontrast Strona PL-27                  | -5 do +5   |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       | Helligkeit (Jaskrawość)<br>⇒ 3.4.2.5 Jaskrawość Strona PL-27 | -5 do +5   |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       | Sprache (Język)<br>⇒ 3.4.2.6 Język Strona PL-28              | deutsch    |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | english    |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | français   |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | nederlands |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | español    |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | italiano   |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | suomi      |
|                                                                                                               |                                                                                     |                       |                                                              | dansk      |

| Punkty menu głównego | Punkty menu                                    | Podpunkty menu        | Podpunkty                                                                                                                                  |                                         |
|----------------------|------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Ustawienia           | Geräteeinstellungen<br>(Ustawienia urządzenia) | Anzeige (Wyświetlacz) | Einheit (Jednostka) ⇒ <a href="#">3.4.2.7 Jednostka Strona PL-28</a>                                                                       | Kilometer (kilometry)                   |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Meilen (mile)                           |
|                      |                                                |                       | Datum ⇒ <a href="#">3.4.2.8 Data Strona PL-28</a>                                                                                          | Dni 01 do 31                            |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Monat (Miesiąc): Od stycznia do grudnia |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Jahr (Lata): 2015 do 2114               |
|                      |                                                |                       | Uhrzeit ⇒ <a href="#">3.4.2.9 Godzina Strona PL-29</a>                                                                                     | Stunde (Godziny): 00 do 23              |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Minute (Minuty): 00 do 59               |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Sekunde (Sekundy): 00 do 59             |
|                      |                                                | Antrieb (Napęd)       | Radumfang (Obwód koła) ⇒ <a href="#">3.4.2.10 Obwód koła Strona PL-29</a>                                                                  | 1510 mm do 2330 mm                      |
|                      |                                                |                       | Lichtreserve (Rezerwa pojemności na oświetlenie) ⇒ <a href="#">3.4.2.11 Rezerwa pojemności na oświetlenie Strona PL-30</a>                 | Nein (Nie)                              |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Ja (Tak)                                |
|                      |                                                |                       | Shift Sensor (Czujnik zmiany biegu) ⇒ <a href="#">3.4.2.12 Czujnik zmiany biegu Strona PL-30</a>                                           | Aus (wył.), 50 ms do 300 ms             |
|                      |                                                |                       | Climb Assist ⇒ <a href="#">3.4.2.13 Wspomaganie jazdy górskiej Strona PL-30</a>                                                            | 1 do 7                                  |
|                      |                                                |                       | Fahrprofil (Profil jazdy) ⇒ <a href="#">3.4.2.14 Profil jezdny Strona PL-31</a> ⇒ <a href="#">2.7 Zmiana profilu jezdneho Strona PL-14</a> | Relax (Relaksujący)                     |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Regular (Normalny)                      |
|                      |                                                |                       |                                                                                                                                            | Dynamic (Dynamiczny)                    |

| Punkty menu głównego | Punkty menu                       | Podpunkty menu                                                                                               | Podpunkty                                                                      |                                                                         |
|----------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Ustawienia           | Personalisieren<br>(Personalizuj) | Name ⇒ <a href="#">3.4.2.15 Nazwisko Strona PL-32</a>                                                        |                                                                                |                                                                         |
|                      |                                   | Ustawienia ulubione ⇒<br><a href="#">3.3.6.2 Preselekcja ustawień ulubionych Strona PL-21</a>                | Trip km/Zeit (Liczba km jazdy/ czas)                                           |                                                                         |
|                      |                                   |                                                                                                              | Trip max/Ø (Maks. prędkość w km/h osiągnięta w czasie jazdy)                   |                                                                         |
|                      |                                   |                                                                                                              | Tour km/Ø (Przeciętna prędkość w km/h osiągnięta w czasie trasy)               |                                                                         |
|                      |                                   |                                                                                                              | Trittfreq. (Częstotliwość kręcenia korbami)                                    |                                                                         |
|                      | Informacje różne                  | Werkseinstellungen<br>(Ustawienia fabryczne)<br>⇒ <a href="#">3.4.2.17 Ustawienia fabryczne Strona PL-32</a> | Auf Werkseinstellungen zurücksetzen? (Czy zresetować do ustawień fabrycznych?) | Nein (Nie)<br>Ja (Tak)                                                  |
|                      |                                   | Software (Oprogramowanie)                                                                                    | Version (Wersja)<br>⇒ <a href="#">3.4.2.18 Wersja Strona PL-32</a>             | Wyświetlanie wersji oprogramowania<br>(Stan na dzień 4/2015: C66.1.043) |

### 3.4.2.1 Wyświetlanie danych jezdnych

W punkcie menu głównego „Fahrdaten anzeigen“ (Wyświetlanie danych jezdnych) mogą Państwo przeglądać następujące pozycje:

| Podpunkty menu          | Znaczenie                                                                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trip (in km)            | Przejazd (np. przejazd dzienny, krótki przejazd) w km                                                      |
| Trip Zeit (in 00:00:00) | Czas przejazdu (np. przejazdu dziennego, krótkiego przejazdu) w godzinach, minutach i sekundach            |
| Trip max (in km/h)      | Maksymalna prędkość w km/h, która została zarejestrowana podczas przejazdu (np. dziennego, krótkiego).     |
| Trip Ø (in km/h)        | Przeciętna prędkość w km/h, która została zarejestrowana podczas przejazdu (np. dziennego, krótkiego).     |
| Tour (in km)            | Trasa (np. wielodniowa trasa rowerowa) w km                                                                |
| Tour Ø (in km/h)        | Przeciętna prędkość w km/h, która została zarejestrowana podczas trasy (np. wielodniowej trasy rowerowej). |
| Gesamt (in km)          | Łączna liczba przejechanych kilometrów.                                                                    |

1. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać żadaną opcję. Wyświetlane po prawej stronie wskazuje, jak daleko można przewijać wskazania w górę i w dół. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
2. Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . Trafia Państwo z powrotem do podpunktów menu.

### 3.4.2.2 Kasowanie danych na temat jazdy

W punkcie menu głównego „Tripdaten löschen“ (Kasowanie danych na temat jazdy) można zresetować na 0 punkty menu Trip (in km), Trip Zeit (in 00:00:00), Trip max (in km/h) oraz Trip Ø (in km/h). W tym celu należy postępować w sposób następujący:

1. Nawigacja w punkcie menu „Tripdaten löschen“ (Kasowanie danych nt. jazdy) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).
2. Na wyświetlaczu pojawi się pytanie: „Wirklich löschen?“ (Czy na pewno skasować?), a poniżej dwie opcje „Nein” (Nie) i „Ja” (Tak).
3. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać żadaną opcję. Wybrana opcja zostaje podświetlona w kolorze czarnym.
4. Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . Państwo dotrą z powrotem do opcji menu głównego.

### 3.4.2.3 Kasowanie danych nt. trasy

W punkcie menu głównego „Tourdaten löschen“ (Kasowanie danych nt. trasy) mogą Państwo zresetować na 0 następujące punkty menu: Tour (in km) oraz Tour Ø (in km). W tym celu należy postępować w sposób następujący:

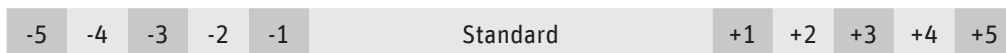
1. Nawigacja w punkcie menu „Tourdaten löschen“ (Kasowanie danych nt. trasy) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).
2. Na wyświetlaczu pojawi się pytanie: „Wirklich löschen?“ (Czy na pewno skasować?), a poniżej dwie opcje „Nein” (Nie) i „Ja” (Tak).
3. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać żadaną opcję. Wybrana opcja zostaje podświetlona w kolorze czarnym.
4. Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . Trafia Państwo z powrotem do opcji menu głównego.

### 3.4.2.4 Kontrast

Aby poprawić czytelność wskazań, Państwo mogą odpowiednio dostosować kontrast wyświetlacza:

1. Nawigacja w podpunkcie „Kontrast“ odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).

Należy zdecydować się na jedną z poniższych wartości:



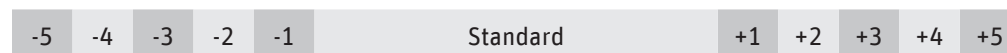
2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane ustawienie kontrastu. Wybrane ustawienie kontrastu zostaje podświetlone kolorem czarnym.
3. Wybór potwierdzić przyciskiem . Następuje powrót do podmenu.

### 3.4.2.5 Jaskrawość

Aby poprawić czytelność wskazań, Państwo mogą odpowiednio dostosować jaskrawość wyświetlacza:

1. Nawigacja w podpunkcie „Helligkeit“ (Jaskrawość) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy:



2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane ustawienie jaskrawości. Wybrana wartość kontrastu zostaje podświetlona kolorem czarnym.
3. Wybór potwierdzić przyciskiem . Następuje powrót do podmenu.

### 3.4.2.6 Język

W podpunkcie „Sprache“ (Język) mogą Państwo zmienić język obsługowy, w którym będą wyświetlane na ekranie wyświetlacza wiadomości tekstowe. Mogą Państwo wybrać spośród następujących opcji:

- |              |            |
|--------------|------------|
| » deutsch    | » español  |
| » english    | » italiano |
| » français   | » suomi    |
| » nederlands | » dansk    |

1. Nawigacja w podpunkcie „Sprache“ (Język) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału  
⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).
2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane ustawienie językowe. Wybrany język zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Wybór zostaje potwierdzony poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . Następuje powrót do podmenu.

### 3.4.2.7 Jednostka

1. Nawigacja w podpunkcie „Einheit“ (Jednostka) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału  
⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy:

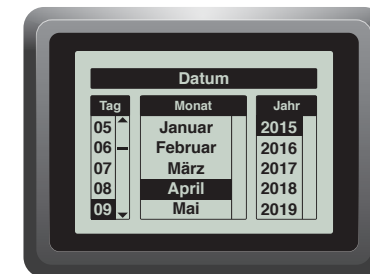
- |                         |
|-------------------------|
| » Kilometer (kilometry) |
| » Meilen (mile)         |
2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żadaną jednostkę. Wybrana opcja zostaje podświetlona kolorem czarnym.
  3. Wybór zostaje potwierdzony poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . Następuje powrót do podmenu.

### 3.4.2.8 Data

1. Nawigacja w podpunkcie „Datum“ (Data).

Mogą Państwo wybrać spośród następujących opcji:

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| <b>Dni</b>      | 01 do 31               |
| <b>Miesiące</b> | Od stycznia do grudnia |
| <b>Lata</b>     | 2015 do 2114           |



Nastawianie daty

2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane punkty. Wybrana opcja zostaje podświetlona w kolorze czarnym.
3. Wybór zostaje potwierdzony poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk . W ten sposób można dotrzeć do następnego punktu.
4. Po potwierdzeniu roku za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.9 Godzina

Aktualna godzina wskazywana jest w menu startowym. Aby nastawić godzinę lub ją zmienić, należy wykonać następujące czynności:

1. Nawigacja w podpunkcie „Uhrzeit“ (Godzina) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału

⇒ 3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22.

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy:

|                |          |
|----------------|----------|
| <b>Godziny</b> | 00 do 23 |
| <b>Minuty</b>  | 00 do 59 |
| <b>Sekundy</b> | 00 do 59 |



Nastawianie godziny

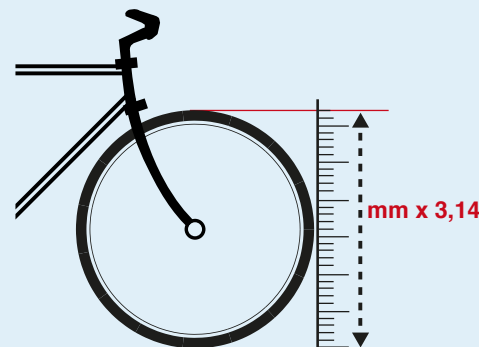
2. Za pomocą przycisku  $\oplus/\ominus$  można wybrać żądane punkty. Wybrana opcja zostaje podświetlona w kolorze czarnym.
3. Wybór zostaje potwierdzony poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk  $\text{SET}$ . W ten sposób można dotrzeć do następnego punktu.
4. Po potwierdzeniu sekund za pomocą przycisku  $\text{SET}$ , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.10 Obwód koła

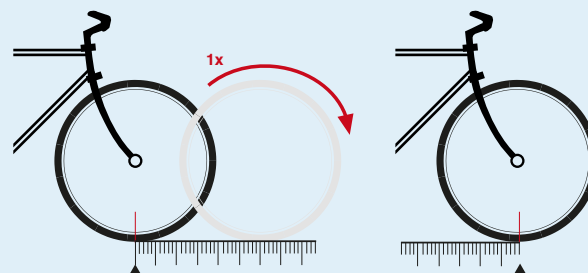


O obwód koła Państwa roweru najlepiej zapytać się personelu autoryzowanego sklepu rowerowego. Ewentualnie mogą go Państwo zmierzyć samodzielnie.

1. Obwód koła w mm = średnica koła w mm x 3,14.



2. Można też obwód koła odczytać poprzez dokonanie jednego obrotu i zmierzyć pokonany dystans (w mm).



1. Nawigacja do podpunktu menu „Radumfang“ (Obwód koła) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w punkcie

⇒ 3.4.1 *Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22.*

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy wartościami z przedziału:

» od 1510 mm do 2330 mm

2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane punkty. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Po potwierdzeniu obwodu koła za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.11 Rezerwa pojemności na oświetlenie

Funkcja rezerwy pojemności na oświetlenie zatrzymuje w stanie włączonym część pojemności akumulatora na cele długotrwałego oświetlenia roweru. Funkcja rezerwy pojemności na oświetlenie powoduje po wstrzymaniu wspomagania zachowanie rezerwy energii elektrycznej na dwie godziny pracy oświetlenia.

1. Nawigacja w podpunkcie „Lichtreserve“ (Rezerwa pojemności na oświetlenie) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ 3.4.1 *Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22.*
2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać opcję „Ja” (tak) lub „Nein” (nie). Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Po potwierdzeniu wyboru za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.12 Czujnik zmiany biegu

Czujnik zmiany biegu rozpoznaje zmianę biegu i na ułamek sekundy przerywa wspomaganie silnika. Dlatego, szczególnie w przypadku przerzutki wewnętrznej zmiana biegu odbywa się łagodniej oraz wyraźnie szybciej. Im wyżej ta wartość zostanie nastawiona, tym dłużej wspomaganie będzie wstrzymane, a przerzutka będzie miała więcej czasu na dokonanie zmiany biegu.

1. Nawigacja do podpunktu menu „Shift Sensor“ (Czujnik zmiany biegu) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w punkcie ⇒ 3.4.1 *Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22.*

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy:

|            |       |        |        |        |        |        |
|------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aus (Wyt.) | 50 ms | 100 ms | 150 ms | 200 ms | 250 ms | 300 ms |
|------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|

2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane punkty. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Po potwierdzeniu wyboru za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.13 Wspomaganie jazdy górskiej

Zintegrowany z silnikiem czujnik siły rejestruje podczas jazdy siłę przyłożoną przez Państwa do korb. Sterownik pracy silnika interpretuje sygnały siły przyłożonej do korb i odpowiednio reaguje w sposób zróżnicowany, w zależności od nastawienia wartości funkcji „Climb Assist” (Wspomaganie jazdy górskiej). Im niżej jest ta wartość nastawiona (np. 1), tym powolniejsza jest również reakcja silnika w czasie wspomagania. Im wyżej jest ta wartość nastawiona (np. 7), tym czulej silnik reaguje na siłę przyłożoną do korb. Jeżeli czujnik siły nie reaguje w sposób przesadnie czuły, oznacza to szczególną zaletę podczas podjazdów górskich, ponieważ pozwala to jechać z możliwie jak najbardziej równomiernym i harmonijnym wspomaganie silnikowym.

1. Nawigacja do podpunktu menu „Climb Assist“ (Wspomaganie jazdy górskiej) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w punkcie ⇒ 3.4.1 *Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22*.

Mogą Państwo wybrać spośród następujących opcji:



2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane punkty. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Po potwierdzeniu wyboru za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.14 Profil jezdny

W menu Profil jezdny mogą Państwo nastawić maksymalną moc wspomagania, jaką powinien rozwijać silnik.



Profil jezdny należy dostosować do wybranej trasy. W przypadku relaksującej weekendowej przejażdżki z przyjaciółmi, wystarczające wspomaganie zapewni profil „Relax”. Jeżeli natomiast często poganiają Państwa terminy, profil „Dynamic” może nadać Państwa rowerowi niezbędny ciąg.

Ostatnio przeprowadzone ustawienie zostaje zapisane w pamięci systemu.

1. Nawigacja w podpunkcie „Fahrprofil“ (Profil jezdny) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ 3.4.1 *Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22*.

Do Państwa dyspozycji jest wybór pomiędzy trzema profilami jezdny:

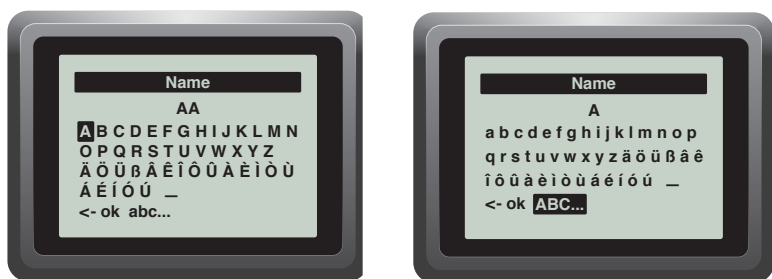
| Właściwości    | Profilu jezdnego           |                     |                |                              |
|----------------|----------------------------|---------------------|----------------|------------------------------|
|                | Moc rozwijana przy starcie | Zasilanie w energię | Moc maksymalna | Zużycie energii elektrycznej |
| <b>Relax</b>   | niskie                     | niskie              | niskie         | niskie                       |
| <b>Regular</b> | średnie                    | średnie             | średnie        | średnie                      |
| <b>Dynamic</b> | wysokie                    | wysokie             | wysokie        | wysokie                      |

2. Za pomocą przycisku ⊕/⊖ można wybrać żądane punkty. Wybrany punkt zostaje podświetlony kolorem czarnym.
3. Po potwierdzeniu wyboru za pomocą przycisku , przechodzi się z powrotem do podmenu.

### 3.4.2.15 Nazwisko

W punkcie menu „Name“ (Nazwisko) mogą Państwo ustawić, w jaki sposób system będzie się do Państwa zwracał na ekranie powitalnym.

1. Nawigacja w punkcie menu „Name“ (Nazwisko) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału  
⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).
2. Żądane litery można wybierać za pomocą przycisków ⊕/⊖. Wybrany znak zostaje podświetlony kolorem czarnym.



Wprowadzić nazwisko

3. Wybór potwierdzić przyciskiem ⊕.
4. Po wprowadzeniu żadanego tekstu, aby z podmenu dotrzeć z powrotem do menu startowego, należy nacisnąć „OK“ lub <-.

### 3.4.2.16 Ustawienia ulubione

⇒ [3.3.6.2 Preselekcja ustawień ulubionych Strona PL-21](#)

### 3.4.2.17 Ustawienia fabryczne

1. Nawigacja w punkcie menu „Werkseinstellungen“ (Ustawienia fabryczne) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#).
2. Na wyświetlaczu pojawi się pytanie: „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen?“ (Czy zresetować do ustawień fabrycznych?), a poniżej dwie opcje „Nein” (Nie) i „Ja” (Tak).
3. Następnie za pomocą przycisku ⊕/⊖ należy wybrać żadaną opcję. Wybrana opcja zostaje podświetlona w kolorze czarnym.
4. Wybór prosimy potwierdzić poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk ⊕. Następuje powrót do podmenu.

### 3.4.2.18 Wersja

Jeżeli będą Państwo chcieli wyświetlić nazwę wersji oprogramowania, zainstalowanego na Państwa wyświetlaczu, należy postępować w sposób następujący:

1. Nawigacja w punkcie menu „Version“ (Wersja) odbywa się w taki sam sposób, jak to zostało opisane w treści podrozdziału ⇒ [3.4.1 Przeprowadzanie ustawień w menu Strona PL-22](#). Ukazana zostaje nazwa aktualnej wersji oprogramowania wyświetlacza.
2. Za pomocą krótkiego naciśnięcia na przycisk ⊕, mogą Państwo dotrzeć z powrotem do podmenu.



W czasie regularnych przeglądów, zgodnych z zapisami w książeczce serwisowej, prosimy dowiadywać się, czy dla Państwa roweru elektrycznego nie jest dostępna nowa wersja oprogramowania.

## 4. Aplikacja: Impulse E-Bike Navigation

### Dane techniczne

|                   |         |         |                                                                                                                                                                          |
|-------------------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| System operacyjny | iOS     | ≥ 7     | Pobieranie -> App Store<br><a href="https://itunes.apple.com/app/id988052596">https://itunes.apple.com/app/id988052596</a>                                               |
|                   | Android | ≥ 4.3.3 | Pobieranie -> Google Play<br><a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=eu.beemo.impulse">https://play.google.com/store/apps/details?id=eu.beemo.impulse</a> |



### Struktura menu

|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |
|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Route berechnen<br>(Obliczanie trasy) | Start-Ziel (Start – meta) |  Start /  Ziel (meta) | Aktueller Ort (Aktualne miejsce pobytu)                                                                    |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Ort suchen (Wyszukaj lokalizację)                                                                          |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Ort eines Kontaktes (Lokalizacja kontaktu)                                                                 |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Ort aus Karte ⇒ <a href="#">4.1 Lokalizacja na podstawie mapy Strona PL-35</a>                             |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Ort von Interesse (Interesująca lokalizacja)                                                               |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Unterkunft (Aktualne miejsce pobytu)<br>Essen/Trinken (Jedzenie/picie)<br>Fahrradservice (Serwis rowerowy) |
|                                       |                           |                                                                                                                                                                                            | Kürzlich verwendeter Ort (Ostatnie miejsce pobytu)                                                         |

|                                          |                                                                                |                                                                                                    |                                         |  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--|
| Route aufzeichnen<br>(Wykreślanie trasy) | Roundroute (Trasa okrężna)                                                     | <div>Start </div> | Aktueller Ort (Aktualne miejsce pobytu) |  |
|                                          | Ort suchen (Wyszukaj lokalizację)                                              |                                                                                                    |                                         |  |
|                                          | Ort eines Kontaktes (Lokalizacja kontaktu)                                     |                                                                                                    |                                         |  |
|                                          | Ort aus Karte ⇒ <a href="#">4.1 Lokalizacja na podstawie mapy Strona PL-35</a> |                                                                                                    |                                         |  |
|                                          | Ort von Interesse<br>(Interesująca lokalizacja)                                |                                                                                                    | Unterkunft (Aktualne miejsce pobytu)    |  |
|                                          |                                                                                |                                                                                                    | Essen/Trinken (Jedzenie/picie)          |  |
|                                          |                                                                                |                                                                                                    | Fahrradservice (Serwis rowerowy)        |  |
|                                          | Kürzlich verwendeter Ort (Ostatnie miejsce pobytu)                             |                                                                                                    |                                         |  |
|                                          | Jazda na co dzień ⇒ <a href="#">4.2 Jazda na co dzień Strona PL-36</a>         |                                                                                                    |                                         |  |
|                                          | Jazda rekreacyjna ⇒ <a href="#">4.3 Jazda rekreacyjna Strona PL-36</a>         |                                                                                                    |                                         |  |

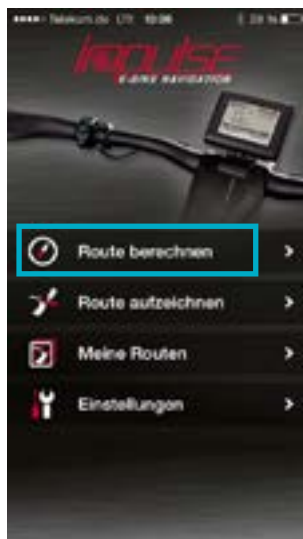
|                              |                                              |  |  |
|------------------------------|----------------------------------------------|--|--|
| Meine Routen<br>(Moje trasy) | Aufgezeichnete Routen (Zarejestrowane trasy) |  |  |
|                              | Gemerkte Routen (Trasy zapamiętane)          |  |  |

|            |                                                    |                                                                     |                                                                                                   |  |
|------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ustawienia | Navigationsanweisungen<br>(Instrukcje nawigowania) | Sprachanweisungen aktivieren (Uaktywnij instrukcje głosowe)         | Lautstärke (Głośność)                                                                             |  |
|            | Mein E-Bike und ich (Mój e-rower i ja)             | Fahrzeugklasse (Klasa pojazdu)                                      | Pedelec (Rower elektryczny)                                                                       |  |
|            |                                                    |                                                                     | S-Pedelec (Rower elektryczny–S)                                                                   |  |
|            |                                                    | Fahrradtyp (Typ roweru)                                             | City-Trekkingrad (Miejski – trekkingowy)                                                          |  |
|            |                                                    |                                                                     | Mountainbike (Rower górski)                                                                       |  |
|            |                                                    | Zuladung (inkl. Anhänger) in kg (Obciążenie włą. z przyczepką) w kg |                                                                                                   |  |
|            |                                                    | Ich (Ja)                                                            | Körpergewicht (Masa ciała)                                                                        |  |
|            |                                                    |                                                                     | Mittlere Geschwindigkeit in km/h (manuell) (Średnia prędkość w km/h (ręcznie))                    |  |
|            |                                                    |                                                                     | Displaygeschwindigkeit meines Fahrzeugs verwenden. (Zastosuj wyświetlaną prędkość mojego pojazdu) |  |

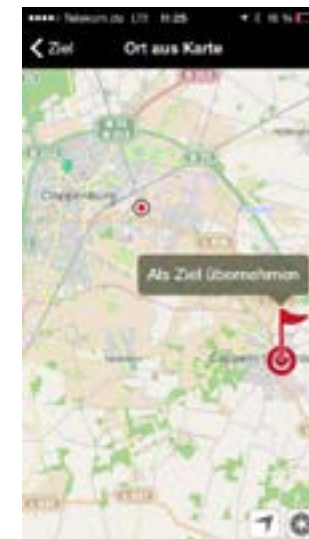
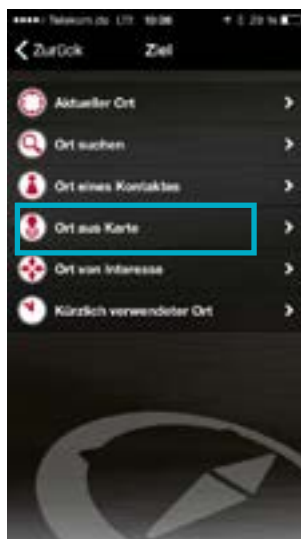
## 4.1 Lokalizacja na podstawie mapy

Aby wybrać lokalizację z mapy, należy postępować w sposób następujący:

1. Należy wybrać polecenie „Route berechnen“ (Obliczanie trasy). W ten sposób dotrą Państwo do menu.
3. Następnie należy dotknąć palcem nazwy wybranej miejscowości. Dotyk należy utrzymywać przez dwie sekundy. Żądana lokalizacja zostaje w ten sposób wybrana.



2. Należy wybrać polecenie „Ort aus Karte“ (Lokalizacja na podstawie mapy).



## 4.2 Jazda na co dzień

Właściwe planowanie tras pozwala na szybkie docieranie do codziennych punktów docelowych. Jeżeli to tylko możliwe opcja ta preferuje:

- » Trasy boczne
- » Drogi i ścieżki rowerowe
- » Trasy możliwie krótkie i bezpośrednie
- » Łatwo przejezdne, nawierzchnie utwardzone.

## 4.3 Jazda rekreacyjna

Odpowiednie planowanie tras specjalnie pod kątem jazdy rekreacyjnej i aktywności turystycznych. Jeżeli to tylko możliwe opcja ta preferuje:

- » Oznakowane, oficjalne trasy tematyczne oraz długodystansowe trasy rowerowe
- » Łatwo przejezdne, nawierzchnie utwardzone.
- » Trasy boczne
- » Otoczenie atrakcyjne krajobrazowo

## 4.4 Wyświetlacz Impulse Evo (Smart): Pokazywanie trasy

Państwo mogą na swoim wyświetlaczu Impulse Evo Smart wyświetlić drogę do żądanej lokalizacji docelowej.

### Warunki wstępne

Państwo potrzebują smartfon, który spełnia następujące warunki:

|                         |                                                                                                            |         |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Techniki komunikacyjna: | BTLE (Bluetooth Low Energy) 4.0, BTLE 4.1                                                                  |         |
| System operacyjny       | iOS                                                                                                        | ≥ 7     |
|                         | Android                                                                                                    | ≥ 4.3.3 |
| Zainstalowana aplikacja | Aplikacja Impulse E-Bike Navigation ⇨ <a href="#">4. Aplikacja: Impulse E-Bike Navigation Strona PL-33</a> |         |

### Sposób postępowania

#### OSTRZEŻENIE



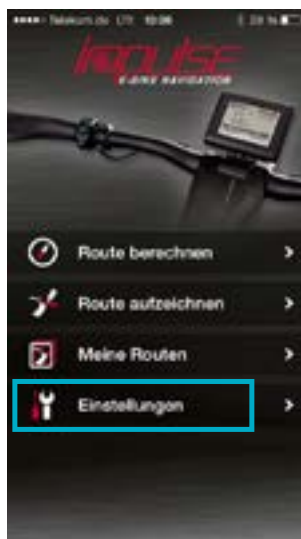
**W czasie jazdy smartfon i kabel ładowania smartfona muszą być umocowane w sposób pewny.** W przeciwnym razie mogą się one wkręcić pomiędzy obracające się części roweru i doprowadzić do poważnego upadku. Odpowiedni uchwyt do smartfona można nabyć w autoryzowanym sklepie rowerowym.

1. Włączyć rower elektryczny  
⇒ 3.3.1 Włączenie roweru elektrycznego Strona PL-19.

2. Otworzyć aplikację „Impulse E-Bike Navigation”.



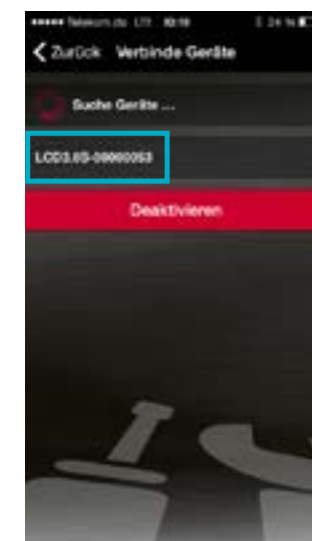
3. Przejść do punktu menu „Einstellungen“ (Ustawienia).



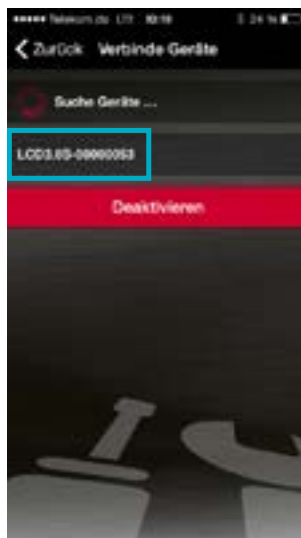
4. Wybrać opcję „Mein E-Bike und ich” (Mój e-rower i ja).



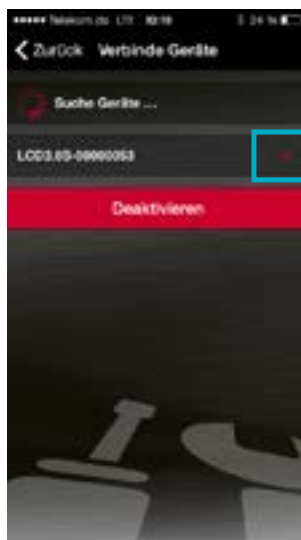
5. Wybrać polecenie „Mit Impulse Display verbinden“ (Połącz z wyświetlaczem Impulse). Aplikacja rozpocznie wyszukiwanie roweru elektrycznego. Po krótkiej chwili, wszystkie pasujące rowery elektryczne zostaną wyświetlone w postaci ciągów liczbowych.



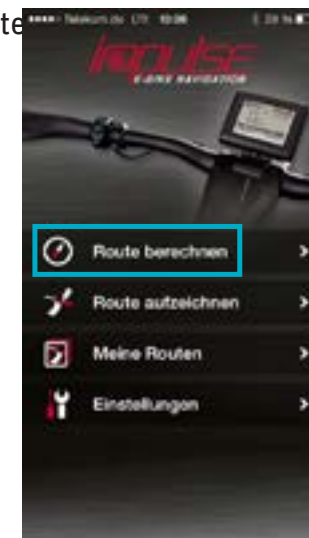
6. Należy wybrać rower elektryczny, który ma być połączony z Państwa smartfonem. Numer Państwa roweru elektrycznego jest umieszczony na odwrotnej stronie wyświetlacza. Jest to ośmiocyfrowy numer seryjny. Zorientować się można na podstawie ostatnich cyfr numeru.



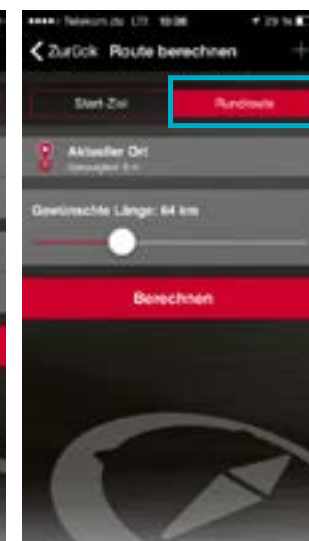
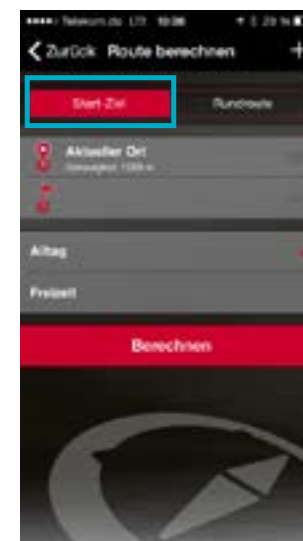
7. Po wybraniu żądanego roweru elektrycznego w swojej aplikacji, wybór zostaje wskazany za pomocą czerwonego znaczka. W tym momencie smartfon jest już połączony z wyświetlaczem roweru elektrycznego.



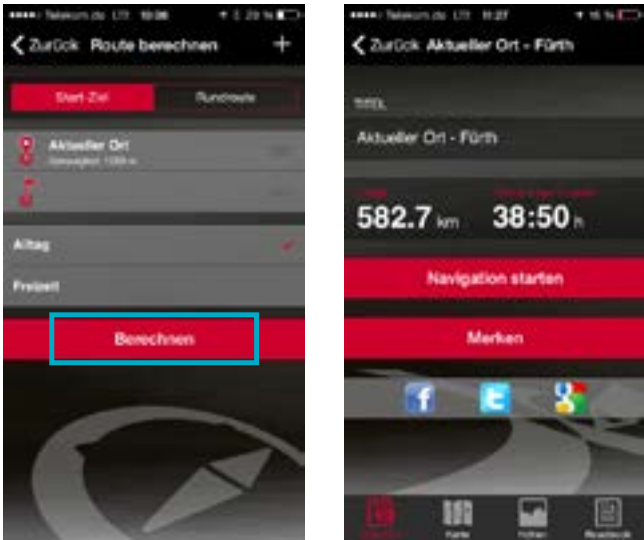
8. Następnie należy przejść do punktu menu „Route berechnen“ (Obliczanie trasy).



9. Należy wskazać punkt początkowy oraz końcowy lub trasę okrężną.



10. Wybrać polecenie „Berechnen“ (Oblicz) Wskazana zostanie nazwa trasy, jej długość (w km) oraz czas przejazdu (w godz.).



11. Dalej należy wybrać polecenie „Navigation starten“ (Uruchom nawigację). Na wyświetlaczu Evo / Impulse Evo Next Smart nawigacja pojawi się w postaci kroków częściowych.



12. Następnie należy wybrać, w jaki sposób trasa ma być wyświetlana na Państwa smartfonie:

| Symbol                                                                                       | Sposób prezentacji                                                                   | Znaczenie                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Höhen |   | <b>w postaci wysokości:</b> Diagram wskazuje charakterystykę wysokościową całej trasy. Ponadto ukazane zostanie najwyżej i najniżej położony punkt trasy, a także najbardziej strome wzniesienie oraz najostrzejszy zjazd. |
| <br>Karte |  | <b>jako mapa</b>                                                                                                                                                                                                           |

| Symbol                                                                                                | Sposób prezentacji                                                                 | Znaczenie                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Roadbook</b>  |   | <b>jako marszruta:</b> Wykaz punktów etapowych. Trasę odczytywać należy od góry w dół.                    |
| <br><b>Übersicht</b> |  | <b>jako przegląd:</b> Charakterystyka trasy w postaci nazwy, długości (w km) i czasu przejazdu (w godz.). |

## 4.5 Wyświetlacz Impulse Evo (Smart): Ładowanie smartfona

Baterię smartfona można podłączyć do ładowania za pomocą gniazda USB w wyświetlaczu.



Gniazdo ładowania USB

### OSTRZEŻENIE



**W czasie jazdy smartfon i kabel ładowania smartfona muszą być umocowane w sposób pewny.** W przeciwnym razie mogą się one wkręcić pomiędzy obracające się części roweru i doprowadzić do poważnego upadku. Odpowiedni uchwyt do smartfona można nabyć w autoryzowanym sklepie rowerowym.

### Warunki wstępne:

#### Typ kabla

Mikro kabel USB-OTG (on the go)

1. Smartfon należy podłączać do wyświetlacza za pomocą odpowiedniego kabla.

## 4.5.1 Wskazówki i porady

### 4.5.1.1 Transport i wysyłka

#### OSTRZEŻENIE



**Przed przystąpieniem do transportu roweru elektrycznego, należy wpierw wymontować z niego akumulator.**

Przypadkowe naciśnięcie przycisku  może spowodować niebezpieczeństwo poważnych obrażeń. Ponadto akumulator musi być chroniony przed wpływami atmosferycznymi.

- » **Transport samochodem osobowym: Bagażnik rowerowy samochodu musi być przewidziany na podwyższoną masę roweru elektrycznego. Na bagażnikach samochodowych, rowery elektryczne mogą być transportowane wyłącznie w specjalnych osłonach przeciwdeszczowych. W przeciwnym razie deszcz może spowodować uszkodzenia silnika oraz jego podzespołów. Odpowiednie osłony są dostępne w naszych autoryzowanych sklepach rowerowych lub w sklepach internetowych.**
- » **Transport kolejowy: Swoje rowery elektryczne mogą Państwo przewozić wyłącznie w pociągach oznakowanych symbolem roweru. W pociągach klasy IC oraz EC przewóz roweru podlega obowiązkowi rezerwowania miejsca. W pociągach klasy ICE rowery zasadniczo nie mogą być przewożone.**
- » **Transport lotniczy: Należy z odpowiednim wyprzedzeniem dowiedzieć się w liniach lotniczych, czy przewóz rowerów elektrycznych jest dozwolony. Akumulatory nie mogą być przewożone samolotami pasażerskimi ani w kabinie pasażerskiej, ani w luku bagażowym.**  
Akumulatory podlegają przepisom o przewożeniu materiałów niebezpiecznych.

**Akumulatorów nie wolno wysyłać.** Akumulatory należą do materiałów niebezpiecznych, które w określonych warunkach mogą się nagrzewać i powodować pożary. Przygotowanie przesyłki akumulatorów wolno powierzyć wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi fachowemu. Sprawy reklamacji akumulatorów należy zgłaszać zawsze wyłącznie poprzez swój autoryzowany sklep rowerowy. Autoryzowane sklepy rowerowe mają możliwość, aby akumulatory bezpłatnie zlecić do odbioru w sposób spełniający wymagania przepisów o przewożeniu materiałów niebezpiecznych.



Akumulatory podlegają przepisom o przewożeniu materiałów niebezpiecznych. Przez użytkowników prywatnych mogą być one przewożone na drogach publicznych bez spełnienia żadnych dalszych warunków. Natomiast w przypadku transportu komercyjnego realizowanego przez strony trzecie (np. transport lotniczy, firmy spedycyjne i logistyczne) muszą zostać spełnione wymagania przepisów specjalnych w zakresie pakowania i oznakowania. W przypadku zapytań na temat transportu, prosimy zwrócić się do Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego.

### 4.5.1.2 Jazda z przyczepką oraz/lub bagażnikiem

Korzystanie z rowerów holowanych i przyczepek rowerowych jest ogólnie rzecz biorąc w przypadku rowerów elektrycznych jak najbardziej dozwolone. Należy jednak stosować się do treści poniższych punktów:

- » Dopuszczalna masa całkowita (DMC) roweru nie może nigdy zostać przekroczona.



**Dopuszczalna masa całkowita = masa roweru + masa rowerzysty + masa przyczepki + masa bagażnika.**

| Typ roweru                                | Dopuszczalna masa całkowita |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| Rower elektryczny Impulse Evo RS          | 130 kg                      |
| Rower elektryczny Impulse Evo RS semi XXL | 150 kg                      |
| Rower elektryczny Impulse Evo RS XXL      | 170 kg                      |

## Przyczepka



**Korzystanie z przyczepki rowerowej zmienia właściwości jezdne roweru.** Droga hamowania jest odpowiednio dłuższa. Hamowanie zatem należy rozpocząć odpowiednio wcześniej. Również zachowanie kierownicy jest bardziej oporne. Swoój sposób jazdy prosimy dostosować do zmienionych warunków drogowych.

**Ruszanie z miejsca, hamowanie, pokonywanie zakrętów i zjazdów ze wzniesień należy wprawie przeciwiczyć z przyczepką niezaladowaną.**

**Należy korzystać wyłącznie z takich przyczepek rowerowych, które spełniają wymagania odpowiednich przepisów krajowych.** Niedopuszczone do ruchu przyczepki rowerowe mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków. Dobór odpowiedniej przyczepki rowerowej należy powierzyć personelowi autoryzowanego sklepu rowerowego.

## Masa obciążająca bagażnik rowerowy



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Na bagażniku rowerowym nie wolno mocować jakichkolwiek fotelików dziecięcych, wyposażonych w zaczepy do mocowania na bagażniku.**

Bagażnik rowerowy może nie wytrzymać obciążenia i spowodować poważny upadek dziecka. Dobór odpowiedniego fotelika dziecięcego należy powierzyć personelowi autoryzowanego sklepu rowerowego.

**Foteliki dziecięce mogą być montowane wyłącznie na bagażnikach mocowanych na rurach górnych tylnego trójkąta ramy, pod warunkiem, że zastosowane zostaną odpowiednie uchwyty.** W przeciwnym razie fotelik może w czasie jazdy spaść i spowodować poważne obrażenia cielesne u przewożonego w ten sposób dziecka. Dobór odpowiedniego fotelika dziecięcego należy powierzyć personelowi autoryzowanego sklepu rowerowego.

## OSTRZEŻENIE



**Na sztycy roweru nie wolno montować żadnych bagażników. Sztyna roweru nie jest do tego przeznaczona.** Przeciążenie sztycy spowodowane zamontowaniem bagażnika może spowodować pęknięcie elementu oraz doprowadzić do poważnego upadku.

**Jeżeli Państwo przewożą na bagażniku sakwy rowerowe lub inne obciążenia, należy zwrócić uwagę na ich bezpieczne umocowanie.** W przeciwnym razie taśmy itp. mogą utknąć pomiędzy szprychami oraz/lub obracającymi się kołami. W następstwie mogłoby dojść do ciężkich wypadków.

## UWAGA



**Bagaze należy przewozić wyłącznie na przewidzianych w tym celu bagażnikach rowerowych.**



**Przewożona masa zmienia właściwości jezdne roweru. Droga hamowania jest odpowiednio dłuższa.** Hamowanie zatem należy rozpocząć odpowiednio wcześniej. Również zachowanie kierownicy jest bardziej oporne. Sposób jazdy prosimy dostosować do zmienionych warunków drogowych.

- » Dopuszczalna masa całkowita bagażnika rowerowego nie może nigdy zostać przekroczona.

| Pozycja bagażnika rowerowego                                | Dopuszczalna masa całkowita |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| przód: Powierzchnia ładunkowa znajduje się nad kołem tylnym | 10 kg                       |
| przód: nisko położona powierzchnia ładunkowa                | 18 kg                       |
| tył                                                         | 25 kg                       |

## UWAGA



Należy zwrócić uwagę, że na bagażniku mogą być wybite lub podane w dostarczonej przez producenta sprzętu instrukcji obsługi, również inne wartości. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia bagażnika.

- » **Swoje bagaże najlepiej transportować w sakwach bocznych bagażnika.** Bagaże należy rozdzielić w taki sposób, aby zagwarantowane było równomierne rozłożenie mas. W ten sposób zadbają Państwo o bezpieczne zachowanie jezdne roweru.

### 4.5.1.3 Przechowywanie

1. Z roweru wyjąć akumulator.
2. Akumulator należy przechowywać w suchym, niezbyt ciepłym pomieszczeniu. Akumulator nie może być narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Zalecana temperatura przechowania powinna mieścić się w przedziale od 18 do 23°C.

### 4.5.1.4 Czyszczenie

## OSTRZEŻENIE



**Przed przystąpieniem do czyszczenia z roweru elektrycznego należy wyjąć akumulator.**

Przypadkowe naciśnięcie przycisku  lub elementów przewodzących prąd elektryczny może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń.

## UWAGA



**Roweru elektrycznego nie wolno nigdy myć za pomocą strumienia wody z węża wodnego ani myjki wysokociśnieniowej.** Jakkolwiek podzespoły są szczelne, tym niemniej mogłoby dojść do ich uszkodzenia. Rower należy czyścić wyłącznie za pomocą lekko zwilżonej ściereczki.

**Zespołu napędowego ani jego elementów w żadnych okolicznościach nie wolno zanurzać w wodzie.** Jakkolwiek podzespoły są szczelne, tym niemniej mogłoby dojść do ich uszkodzenia.

**Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych środków zawierających alkohol, rozpuszczalniki ani jakiegokolwiek cząstki ścierne. Ponadto nie wolno stosować jakichkolwiek szorstkich gąbek ani szczotek.** W ten sposób można spowodować porysowanie i zmatowienie powierzchni lakierowanych. Do czyszczenia roweru najlepiej użyć miękkiej ściereczki, zwilżonej wodą lub nasączonej łagodnym detergentem.



**Nie wolno pozwolić, aby brud zasechł.** Rower najlepiej wyczyścić bezpośrednio po zakończeniu jazdy.

### OSTROŻNIE



**Zespołu napędowego nie wolno czyścić w czasie, gdy jest on jeszcze gorący** np. bezpośrednio po zakończeniu jazdy. Prosimy odczekać, aż się on schłodzi. W przeciwnym razie można się oparzyć.

1. Z roweru elektrycznego należy wymontować najpierw akumulator.
2. Zespół napędowy należy oczyścić z zewnątrz za pomocą lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki.

### Zespół napędowy i pierścień z przyciskami

1. Zespół napędowy i pierścień z przyciskami należy oczyścić z zewnątrz za pomocą lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki.

### 4.5.1.5 Utylizacja

Systemu napędowego, wyświetlacza oraz pierścienia z przyciskami nigdy nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Poszczególne podzespoły należy przekazywać do przewidzianych w tym celu punktów zbiórki odpadów (np. punktów zbiórki surowców wtórnych).

## 5. Akumulator

### 5.1 Wskazówki bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE



**Dzieciom i osobom, które ze względu na swoje cechy fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub z powodu braku doświadczenia lub dostatecznej wiedzy, nie są w stanie prawidłowo obchodzić się akumulatorem, urządzenia tego bez nadzoru lub wskazówek ze strony osób odpowiedzialnych, powierzać nie wolno.** W przeciwnym razie zachodzić będzie ryzyko błędnej obsługi oraz poważnych obrażeń.

**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy rowerze elektrycznym, zawsze należy najpierw wymontować akumulator.** W przeciwnym razie mogłoby dojść do przypadkowego włączenia napędu roweru. Istnieje bowiem niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

**W swoim rowerze elektrycznym prosimy stosować wyłącznie odpowiednio dopasowany akumulator oryginalny.** Stosowanie akumulatorów innych producentów może spowodować eksplozję, poważne poparzenia lub pożar. Ponadto w konsekwencji mogłoby dojść do wadliwego funkcjonowania oraz skrócenia okresu przydatności eksploatacyjnej. Wykaz dopuszczonych do stosowania akumulatorów znajdują Państwo w treści podrozdziału ⇒ [5.2 Dane techniczne Strona PL-46](#).

**Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dopasowanej oryginalnej ładowarki.** Stosowanie ładowarek innych producentów może spowodować eksplozję, poważne poparzenia lub pożar. Ponadto w konsekwencji mogłoby dojść do wadliwego funkcjonowania oraz skrócenia okresu przydatności eksploatacyjnej. Wykaz dopuszczonych do stosowania ładowarek znajdują Państwo w treści podrozdziału ⇒ [6.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe Strona PL-55](#).

**Akumulatorów nie wolno narażać na: nagrzewanie (np. przez grzejniki, długotrwałe promieniowanie słoneczne), kontakt z ogniem ani z iskrami.**

## OSTRZEŻENIE



W następstwie mogłoby dojść do eksplozji, poważnych poparzeń oraz pożaru. Wysokie temperatury przyczyniają się ponadto do skrócenia okresu przydatności eksploatacyjnej akumulatora. Podczas ładowania akumulatora należy zawsze zadbać o odpowiednie przewietrzanie pomieszczenia.

**Akumulatorów w żadnych okolicznościach nie wolno zanurzać w wodzie.** Istnieje bowiem niebezpieczeństwo eksplozji. Płonącego akumulatora nie wolno gasić wodą, lecz wyłącznie zwalczać ew. pożar w otoczeniu. Do zwalczania ognia najlepiej nadają się gaśnice klasy D (przeznaczone do gaszenia metali palnych). Jeżeli akumulator można bezpiecznie wynieść na otwartą przestrzeń, wówczas w celu zduszenia ognia można go obsypać piaskiem.

**Akumulatorów w żadnych okolicznościach nie wolno narażać na zwarcie.** Zwarcie pomiędzy stykami mogłoby spowodować poparzenia lub pożar. Akumulatory należy trzymać z dala od śrub, spinaczy, kluczy, monet, gwoździ itp. przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.

**Akumulatorów nie wolno niszczyć, rozdrabniać, rozbierać, otwierać ani naprawiać.** W następstwie mogłoby dojść do eksplozji, poważnych poparzeń oraz pożaru. Wszelkie problemy związane z akumulatorami należy zgłaszać do autoryzowanych sklepów rowerowych. Tam na pewno uzyskają Państwo fachową pomoc.

**Uszkodzonych akumulatorów nie wolno ładować, wykorzystywać ani transportować.**

- » W następstwie mogłoby dojść do eksplozji, poważnych poparzeń oraz pożaru.
- » Opary z akumulatorów mogą podrażniać drogi oddechowe. Do pomieszczenia należy doprowadzić świeże powietrze, a w razie trudności w oddychaniu należy zasięgnąć porady lekarza.

## OSTRZEŻENIE



- » Z akumulatora może wylać się płyn i doprowadzić do podrażnienia skóry. Należy bezwarunkowo unikać jakiegokolwiek kontaktu z płynem z akumulatora. W razie przypadkowego kontaktu, płyn z akumulatora należy spłukać dużą ilością wody. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu należy dodatkowo uzyskać pomoc lekarza okulisty.

Nawet, jeżeli w wyniku upadku lub zderzenia nie będą widoczne jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne, akumulator może doznać uszkodzeń wewnętrznych. Dlatego też nawet akumulatory nie wykazujące uszkodzeń zewnętrznych muszą zostać poddane badaniu. W tej sprawie prosimy zwrócić się do Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego.

## UWAGA



**Akumulator nie może być narażony na żadne udary mechaniczne.** Istnieje bowiem niebezpieczeństwo uszkodzenia.



**Należy w tym celu przeprowadzić cykl uczenia poprzez wykonanie następujących czynności:** Nowy, w pełni naładowany akumulator powinien zostać wyczerpany aż do ustania wspomagania. W tym czasie nie wolno go doładowywać. Poprzez proces „uczenia” akumulator rozpoznaje swoją pojemność i pojemność rzeczywistą dostosowuje do wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania. Co 6 miesięcy lub po przejechaniu 5000 km, cykl uczenia należy powtarzać. Jeżeli akumulator będzie starszy i nie będą Państwo tego cyklu co jakiś czas powtarzali, wówczas chwilowy stan naładowania będzie się mógł znacznie różnić od wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania.

## 5.2 Dane techniczne



| Typ                     | 15 Ah                        | 17 Ah                        |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Usytuowanie             | Rura dolna                   | Rura dolna                   |
| Nr katalogowy           | 170516007                    | 170516008                    |
| Pojemność nominalna     | 14,25 Ah                     | 16,75 Ah                     |
| Napięcie nominalne      | 36 V                         | 36 V                         |
| Energia                 | 520 Wh                       | 630 Wh                       |
| Masa                    | 3120 g                       | 3185 g                       |
| Liczba cykli ładowania* | 1100 pełnych cykli ładowania | 1100 pełnych cykli ładowania |
| Czas ładowania**        | Ok. 3,5 godz.                | Ok. 4 godz.                  |
| Ogniwa                  | Litowo-jonowe                | Litowo-jonowe                |
| Zasięg***               | 180 km                       | 205 km                       |

|                                                        |               |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Dopuszczalne temperatury podczas ładowania akumulatora | 0 do 45 °C    | 0 do 45 °C    |
| Zalecane temperatury podczas ładowania akumulatora     | +10 do 30 °C  | +10 do 30 °C  |
| Temperatura robocza                                    | -10 do 45 °C  | -10 do 45 °C  |
| Zalecane temperatury składowania                       | +18 do +23 °C | +18 do +23 °C |

\* do granicy zużycia 3 LED przy uwzględnieniu wieku akumulatora

\*\* ładowarka 4 A do 95% FCC

\*\*\* przy najniższym poziomie wspomagania, w warunkach optymalnych i przy w pełni naładowanym akumulatorze o najwyższej pojemności.

## 5.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe



Pokrywa ochronna gniazda ładowania

Gniazdo ładowania

BMS  
(System zarządzania akumulatorem)

Oznakowanie

### 5.3.1 System zarządzania akumulatorem (BMS)

Po stronie zewnętrznej akumulatora umieszczony jest panel wskaźnikowy zawierający pięć diod LED i przycisk akumulatora. Wskazania procentowe wyświetlane są za pomocą trzech diod LED. Po naciśnięciu na przycisk, diody powinny się zapalić. Liczba zapalonych diod oraz sposób ich świecenia przekazuje informacje na temat stanu akumulatora.



#### 5.3.1.1 Sprawdzanie stanu naładowania

1. Należy przez sekundę naciskać przycisk akumulatora. Powinny zapalić się diody LED.

| Panel wskaźnikowy |           | Opis                 | Stan naładowania |
|-------------------|-----------|----------------------|------------------|
| 100%              | ● ● ● ● ● | Pali się 5 diod LED  | 100 – 84 %       |
|                   | ● ● ● ●   | Palą się 4 diody LED | 83 – 68 %        |
| 50%               | ● ● ●     | Palą się 3 diody LED | 67 – 51 %        |
|                   | ● ●       | Palą się 2 diody LED | 50 – 34 %        |
| 0%                | ●         | Pali się 1 dioda LED | 33 – 17 %        |
| 0%                | ○         | 1 dioda LED migocze  | 17 – 0 %         |

#### 5.3.1.2 Sprawdzanie pojemności

1. Przycisk akumulatora naciskać przez trzy sekundy. W tym momencie wskazana zostanie pojemność Państwa akumulatora.

| Panel wskaźnikowy |           | Opis                             | Stan naładowania                         |
|-------------------|-----------|----------------------------------|------------------------------------------|
| (100%)            | ● ● ● ● ● | palą się co najmniej 4 diody LED | Pojemność akumulatora wynosi ponad 68 %. |



Jeżeli pojemność akumulatora wynosi mniej niż 68 %, oznacza to, akumulator musi zostać ew. wymieniony na nowy. Dalszy sposób postępowania prosimy omówić ze swoim autoryzowanym sklepem rowerowym.

### 5.3.1.3 Tryb uśpienia



Aby uniknąć tzw. głębokiego rozładowania, system zarządzania akumulatorem przełącza go w tryb uśpienia. Niezależnie od stanu naładowania, Państwa akumulator po upływie dwóch dni przełączony zostaje w tryb uśpienia.

Aby stwierdzić, czy akumulator znajduje się w trybie uśpienia, należy postępować w sposób następujący:

1. Nacisnąć przycisk akumulatora na jedną sekundę. Pojawi się następujące wskazanie:

Panel wskaźnikowy

Opis



Pierwsza i piąta dioda powinny błysnąć dwukrotnie.

### Wybudzenie z trybu uśpienia

1. Akumulator podłączyć do ładowarki.
2. Nacisnąć krótko przycisk akumulatora. Akumulator zostanie w tym momencie „wybudzony”.

### Ręczne przestawienie akumulatora w tryb uśpienia

1. Przycisk akumulatora nacisnąć dwukrotnie przez jedną sekundę. Pojawi się następujące wskazanie:

Panel wskaźnikowy

Opis



Pierwsza i piąta dioda powinny zapalić się.

## 5.4 Montaż

### UWAGA



**Akumulator należy chwycić w sposób pewny tak, aby nie spadł.**

### 5.4.1 Zakładanie i mocowanie akumulatora

1. Akumulator pewnym chwytem pochwycić oburącz i od lewej strony przytrzymać obok stacji dokującej. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby wskaźnik naładowania akumulatora wskazywał w Państwa stronę.



2. Nosek akumulatora umieścić w odpowiedniej wnęce.



3. Akumulator obracać w zaczepach stacji dokującej aż do zatrzaśnięcia.



4. Kluczyk akumulatora obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W tym momencie akumulator jest zablokowany.



Zaleca się, aby kluczyk w tym momencie wyciągnąć i zabezpieczyć, w ten sposób nie wypadnie on i nie zostanie utracony.

### 5.4.2 Odblokowanie i zdjęcie akumulatora

1. Akumulator przytrzymać, włożyć kluczyk i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W tym momencie akumulator będzie odblokowany.



2. Akumulator pewnym chwytem uchwycić oburącz i ruchem obrotowym wychylić go ze stacji dokującej.



## 5.5 Wskazówki i porady

### 5.5.1 Zasięg

To, jaki dystans można pokonać na swoim akumulatorze, zależy od wielu czynników:

**Profil jezdny:** Podczas użytkowania roweru na najbardziej obciążonym profilu jezdnym „Dynamic” zużywa się najwięcej energii elektrycznej. Zasięg wówczas maleje.



Profil jezdny należy dostosować do wybranej trasy. W przypadku relaksującej weekendowej przejażdżki z przyjaciółmi, wystarczające wspomaganie zapewni profil „Relax”. Jeżeli natomiast często poganiają Państwa terminy, profil „Dynamic” może nadać Państwa rowerowi niezbędny impet.

**Tryb wspomagania:** W najwyższym trybie wspomagania (ULTRA) zużywa się najwięcej energii elektrycznej. W przypadku, gdy wybrane wspomaganie rozwija większą moc, wówczas zasięg ulega znacznej redukcji.



A zatem dobrze jest różnicować tryby wspomagania. W przypadku wiatru wiejącego w kierunku jazdy lub na terenie płaskim, trasę można szybko pokonać również przy niskim trybie wspomagania. Przy zjazdach ze wzniesień, jest rzeczą rozsądną, aby wspomaganie odłączyć całkowicie.

**Ciśnienie w ogumieniu:** Przy zbyt niskim ciśnieniu powietrza w ogumieniu, koło się toczy z większym oporem. Napęd musi zapewniać większą moc wspomagania – zasięg wówczas maleje.



To, jakie ciśnienie w oponach będzie dla Państwa najlepsze oraz sposób jego sprawdzania wskaże Państwu personel autoryzowanego sklepu rowerowego. Uwaga! Również zbyt wysokie ciśnienie jest szkodliwe dla opon.

**Warunki jazdy:** Niska prędkość nadawana przez korby w połączeniu ze zbyt wysokim biegiem prowadzi do nadmiernego zużycia energii elektrycznej.



Aby móc utrzymać stałą prędkość nadawaną przez korby, należy włączać na czas odpowiednio niskie przełożenia, zwłaszcza na podjazdach.

**Kondycja fizyczna:** Im lepszą kondycję fizyczną reprezentuje sobą użytkownik, tym mniej wspomagania potrzebuje.

**Masa całkowita:** Im mniejszą masą całkowitą obciążony jest rower, tym „lżej” się on porusza.



Jeżeli przemierzają Państwo dłuższe trasy, godne polecenia jest zabieranie ze sobą w drogę zapasowego akumulatora oraz/lub ładowarki.

**Temperatury zewnętrzne:** Im niższa jest temperatura zewnętrzna (np. zimą), tym zasięg jest niższy.



A zatem akumulator należy założyć do roweru dopiero przed samym wyjazdem. W ten sposób można uniknąć nadmiernego skrócenia zasięgu spowodowanego zbyt niskimi temperaturami.

**Pojemność akumulatora:** Znacznie krótszy czas pracy akumulatora po jego pełnym naładowaniu wskazuje, że w znacznym stopniu utracił on już swoją pojemność. ⇒ [5.3.1.2 Sprawdzanie pojemności Strona PL-47](#).



Akumulator ten musi ew. zostać wymieniony na nowy. Dalszy sposób postępowania prosimy omówić ze swoim autoryzowanym sklepem rowerowym.

**Dobór trasy:** Na podjazdach i w przypadku silnego przeciwnego wiatru należy silniej kręcić korbami. Czujnik to zarejestruje i wówczas moc wspomagania również będzie większa.

**Ładowanie smartfona:** Jeżeli Państwo podłączą swojego smartfona do wyświetlacza Impulse Evo Smart w celu naładowania, wówczas nastąpi dodatkowy pobór energii elektrycznej.

## 5.5.2 Transport i wysyłka

### OSTRZEŻENIE



**Przed przystąpieniem do transportu roweru elektrycznego, należy w pierwszej kolejności wyjąć z niego akumulator.** Przypadkowe naciśnięcie przycisku  może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń. Ponadto akumulator musi być chroniony przed wpływami atmosferycznymi.

- » **Transport samochodem osobowym:** Bagażnik rowerowy samochodu musi być przewidziany na podwyższonej masę roweru elektrycznego.

### OSTRZEŻENIE



- » **Transport kolejowy:** Rowery elektryczne mogą Państwo przewozić wyłącznie w pociągach oznakowanym symbolem roweru. W pociągach klasy IC oraz EC przewóz roweru podlega obowiązkowi rezerwowania miejsca. W pociągach klasy ICE rowery zasadniczo nie mogą być przewożone.
- » **Transport lotniczy:** Należy z odpowiednim wyprzedzeniem dowiedzieć się w liniach lotniczych, czy przewóz rowerów elektrycznych jest dozwolony. Akumulatory nie mogą być przewożone samolotami pasażerskimi ani w kabinie pasażerskiej, ani w luku bagażowym. Akumulatory podlegają przepisom o przewożeniu materiałów niebezpiecznych.

**Akumulatorów nie wolno wysyłać.** Akumulatory należą do materiałów niebezpiecznych, które w określonych warunkach mogą się nagrzewać i powodować pożary. Przygotowanie przesyłki akumulatorów wolno powierzyć wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi fachowemu. Sprawy reklamacji akumulatorów należy zgłaszać zawsze wyłącznie poprzez swój autoryzowany sklep rowerowy. Autoryzowane sklepy rowerowe mają możliwość, aby akumulatory bezpłatnie zlecić do odbioru w sposób spełniający wymagania przepisów o przewożeniu materiałów niebezpiecznych.

**Akumulatorów w żadnych okolicznościach nie wolno narażać na zwarcie.** Zwarcie pomiędzy stykami mogłoby spowodować poparzenia lub pożar. Akumulatory należy trzymać z dala od śrub, spinaczy, kluczy, monet, gwoździ itp. przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.



Akumulatory podlegają przepisom o przewozie materiałów niebezpiecznych. Przez użytkowników prywatnych mogą być one przewożone na drogach publicznych bez żadnych dalszych warunków. Natomiast w przypadku transportu komercyjnego realizowanego przez strony trzecie (np. transport lotniczy, firmy spedycyjne i logistyczne) muszą zostać spełnione wymagania przepisów specjalnych w zakresie pakowania i oznakowania. W przypadku zapytań na temat transportu, prosimy zwrócić się do Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego.

### 5.5.3 Przechowywanie

1. Z roweru wyjąć akumulator.
2. Akumulator należy przechowywać w suchym, niezbyt ciepłym pomieszczeniu. Akumulator nie może być narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Zalecana temperatura przechowania powinna mieścić się w przedziale od 18 do 23°C.



Akumulator nie powinien być przechowywany w stanie całkowicie naładowanym. Idealny stan naładowania mieści się w przedziale pomiędzy 50 i 70%.

Ponieważ akumulator bardzo powoli traci zgromadzony ładunek, powinien być on doładowywany co dwa lub co trzy miesiące, najpóźniej jednak co sześć miesięcy.

### 5.5.4 Czyszczenie

#### OSTRZEŻENIE



**Przed przystąpieniem do czyszczenia akumulatora, należy go wyjąć z roweru elektrycznego.**

Przypadkowe naciśnięcie przycisku  lub elementów przewodzących prąd elektryczny może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń.

#### OSTROŻNIE



**Należy zwrócić uwagę, że podczas czyszczenia, do akumulatora w żadnym wypadku nie może się dostać woda.** Wnikanie wody lub wilgoci oznacza ryzyko porażenia elektrycznego.

**Jeżeli muszą Państwo przetrzeć akumulator, należy bezwarunkowo unikać dotykania styków.** Zachodzić będzie wówczas niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.

#### UWAGA



**Akumulatora nigdy nie wolno nigdy myć za pomocą strumienia wody z węża wodnego ani myjki wysokociśnieniowej.** Jakkolwiek podzespoły są szczelne, tym niemniej mogłoby dojść do uszkodzenia akumulatora. Akumulator należy czyścić wyłącznie za pomocą lekko zwilżonej ściereczki.

**Akumulatora w żadnym wypadku nie wolno zanurzać w wodzie.** Jakkolwiek podzespoły są szczelne, tym niemniej mogłoby dojść do ich uszkodzenia.

**Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych środków zawierających alkohol, rozpuszczalniki ani jakiekolwiek cząstki ściernie. Ponadto nie wolno stosować jakichkolwiek szorstkich gąbek ani szczotek.**

## UWAGA



W ten sposób można spowodować porysowanie i zmatowienie powierzchni lakierowanych. Do czyszczenia roweru najlepiej użyć miękkiej ściereczki, zwilżonej wodą lub nasączoną łagodnym detergentem.



**Nie wolno pozwolić, aby brud zasechł.** Akumulator najlepiej wyczyścić bezpośrednio po zakończeniu jazdy.

1. Z roweru elektrycznego należy wymontować wpięty akumulator.
2. Obudowę akumulatora należy czyścić wyłącznie za pomocą lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki.
3. Jeżeli styki akumulatora są zabrudzone, należy je oczyścić za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

### 5.5.5 Utylizacja

Akumulatora roweru elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Poszczególne podzespoły należy przekazywać do przewidzianych w tym celu punktów zbiórki odpadów (np. punktów zbiórki zużytych akumulatorów, sklepów rowerowych itp.).

## 6. Ładowarka

### 6.1 Wskazówki bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE



**Dzieciom i osobom, które ze względu na swoje cechy fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub z powodu braku doświadczenia lub dostatecznej wiedzy, nie są w stanie prawidłowo obchodzić się z ładowarką, urządzenia tego bez nadzoru lub wskazówek ze strony osób odpowiedzialnych, powierzać nie wolno.** W przeciwnym razie zachodzić będzie ryzyko błędnej obsługi oraz poważnych obrażeń.

**Do ładowania akumulatorów należy wykorzystywać wyłącznie odpowiednie do tego celu ładowarki oryginalne.** Stosowanie ładowarek innych producentów może spowodować eksplozję, poważne poparzenia lub pożar. Ponadto w konsekwencji mogłoby dojść do wadliwego funkcjonowania oraz skrócenia okresu przydatności eksploatacyjnej. Wykaz dopuszczonych do stosowania ładowarek znajdują Państwo w treści podrozdziału ⇒ [6.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe Strona PL-55](#).

**Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.** Napięcie przyłączeniowe ładowarki jest podane na tabliczce znamionowej, umieszczonej z tyłu urządzenia.

**Za pomocą ładowarki należy ładować wyłącznie odpowiednio dopasowany akumulator oryginalny.** Stosowanie akumulatorów innych producentów może spowodować eksplozję, poważne poparzenia lub pożar. Ponadto w konsekwencji mogłoby dojść do wadliwego funkcjonowania oraz skrócenia okresu przydatności eksploatacyjnej. Wykaz dopuszczonych do stosowania akumulatorów znajdują Państwo w treści podrozdziału ⇒ [5.2 Dane techniczne Strona PL-46](#).

**Każdorazowo, przed przystąpieniem do korzystania z ładowarki należy sprawdzić jej kabel zasilający i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia obecności jakichkolwiek uszkodzeń, z ładowarki korzystać nie wolno.**

## OSTRZEŻENIE



**Ładowarki nigdy nie wolno rozbierać samodzielnie. Wszelkie naprawy należy powierzać tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i przy zastosowaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**

Posługiwanie się uszkodzonymi ładowarkami, kablami zasilającymi lub wtyczkami podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

**Ładowarka jest przeznaczona do wykorzystywania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Ładowarka musi być chroniona przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody lub wilgoci do ładowarki oznacza ryzyko porażenia elektrycznego. Jeżeli do ładowarki przedostałaby się woda, należy wówczas natychmiast wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, a ładowarkę przekazać do sprawdzenia w autoryzowanym sklepie rowerowym. W przypadku nagłej zmiany temperatur z niskiej na wysoką, w ładowarce może gromadzić się wilgoć kondensacyjna. W takim przypadku należy odczekać ok. jednej godziny. Mniej więcej tyle czasu trwa wyrównanie się temperatur elementów wewnętrznych ładowarki po przeniesieniu jej z pomieszczenia chłodnego do cieplejszego. Można tego uniknąć, przechowując ładowarkę w pomieszczeniu, w którym będzie użytkowana.

**Ładowarki oraz akumulatora nie wolno ustawiać na jakimkolwiek podłożu łatwopalnym (np. papierze, tekstyliach itp.) ani w łatwopalnym otoczeniu. Powyższe zalecenie obowiązuje również w przypadku ładowania akumulatora zainstalowanego w rowerze elektrycznym. Rower elektryczny musi być ustawiony w takim miejscu, w którym potencjalny pożar nie będzie mógł się zbyt szybko rozprzestrzeniać.** Występujące podczas ładowania nagrzewanie się ładowarki oraz akumulatora powoduje niebezpieczeństwo pożaru. W przypadku zaobserwowania temperatur przekraczających 45°C i powstawania dymu lub wydzielania się nietypowego zapachu, należy natychmiast wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i odłączyć ładowarkę od akumulatora! Przegrzewanie się akumulatora świadczy o jego uszkodzeniu. Z takiego akumulatora nie wolno już dłużej korzystać. Ładowarki oraz akumulatora nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

**Ładowarkę oraz akumulator należy ustawiać tylko na równym podłożu. W czasie ładowania, ładowarki ani akumulatora nie wolno niczym przykrywać.**

## OSTRZEŻENIE



**Kabla sieciowego samemu wymieniać nie wolno.** W przeciwnym razie może zachodzić ryzyko eksplozji oraz/lub pożaru.

**Akumulator należy utrzymywać w stanie czystym.** Poprzez zabrudzenie może powstać niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.

## UWAGA



**Akumulatorów, które już są naładowane nie należy ładować przez zbyt długi czas.**

**W przypadku odstawienia na dłuższy czas, wtyczkę kabla ładowania wyciągnąć z gniazda w akumulatorze.**

## 6.2 Dane techniczne

### Ładowarka 1

|                                               |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr katalogowy                                 | 170714001              |
| Napięcie akumulatora                          | 36 V                   |
| Napięcie wejściowe (prądu zmiennego)          | 230 – 240 V            |
| Częstotliwość sieci                           | 50 – 60 Hz             |
| Maksymalne napięcie wyjściowe (prądu stałego) | 42 V                   |
| Maksymalny prąd ładowania                     | 4 A                    |
| Wykonanie                                     | 185 W                  |
| Wymiary ( D   Sz   W )                        | 175 mm   82 mm   47 mm |

|                                         |                          |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| <b>Temperatura robocza</b>              | -10°C do +40°C           |
| <b>Zalecane temperatury składowania</b> | 18 do 23°C               |
| <b>Masa</b>                             | 720 g                    |
| <b>Klasa ochronna</b>                   | tylko w suchym otoczeniu |

### Ładowarka 2

|                                                      |                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Nr katalogowy</b>                                 | 170515042                |
| <b>Napięcie akumulatora</b>                          | 36 V                     |
| <b>Napięcie wejściowe (prądu zmiennego)</b>          | 230 – 240 V              |
| <b>Częstotliwość sieci</b>                           | 50 – 60 Hz               |
| <b>Maksymalne napięcie wyjściowe (prądu stałego)</b> | 42 V                     |
| <b>Maksymalny prąd ładowania</b>                     | 4 A                      |
| <b>Wykonanie</b>                                     | 185 W                    |
| <b>Wymiary ( D   Sz   W )</b>                        | 206 mm   94 mm   61 mm   |
| <b>Temperatura robocza</b>                           | -10°C do +40°C           |
| <b>Zalecane temperatury składowania</b>              | 18 do 23°C               |
| <b>Masa</b>                                          | 753 g                    |
| <b>Klasa ochronna</b>                                | tylko w suchym otoczeniu |

## 6.3 Przegląd ogólny i funkcje podstawowe

### Ładowarka 1



Kabel ładowania



Oznakowanie



Wtyczka sieciowa

## Ładowarka 2



## 6.3.1 Ładowanie akumulatora



Akumulator podczas ładowania może być pozostawiony w rowerze elektrycznym. Ewentualnie można akumulator wyjąć i ładować go poza rowerem elektrycznym.

### Ładowarka 1:

1. Wtyczkę kabla zasilającego włożyć do gniazdka ściennego.
2. Zdjąć pokrywę ochronną akumulatora.
3. Wtyczkę kabla ładowania wsunąć do akumulatora, aż do zatrzaśnięcia.



4. Po zakończeniu ładowania wyjąć wtyczkę kabla ładowania z gniazda w akumulatorze.
5. Wyjąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka ściennego.

## Ładowarka 2:

1. Wtyczkę kabla zasilającego włożyć do gniazdka ściennego. Zielona dioda LED powinna migotać. 
2. Zdjąć pokrywę ochronną akumulatora.
3. Kabel ładowania połączyć z akumulatorem. Migocząca w sposób równomierny zielona dioda LED  sygnalizuje, że proces ładowania się rozpoczął.
4. W momencie, gdy akumulator będzie naładowany, ładowarka wyłączy się. Zielona kontrolka LED powinna palić się światłem stałym .
5. Po zakończeniu ładowania wyjąć wtyczkę kabla ładowania z gniazda w akumulatorze.
6. Wyjąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka ściennego.

### 6.3.1.1 Wskazania akumulatora w czasie ładowania

| Panel wskaźnikowy                                                                  | Opis                                                          | Stan naładowania |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------|
|    | 5 diod LED pali się światłem stałym, żadna dioda nie migocze  | 100 – 97 %       |
|    | 4 diody LED palą się światłem stałym, 5-ta dioda LED migocze  | 80 – 96 %        |
|  | 3 diody LED palą się światłem stałym, 4-ta dioda LED migocze  | 60 – 79 %        |
|  | 2 diody LED palą się światłem stałym, 3-cia dioda LED migocze | 40 – 59 %        |
|  | 1 dioda pali się światłem stałym, 2-ga dioda LED migocze      | 20 – 39 %        |
|  | 1 dioda LED migocze                                           | 0 – 19 %         |

## 6.4 Wskazówki i porady

### 6.4.1 Czyszczenie

#### OSTROŻNIE



**Należy zwrócić uwagę, że podczas czyszczenia, do ładowarki w żadnym wypadku nie może się dostać woda.** Wnikanie wody lub wilgoci oznacza ryzyko porażenia elektrycznego.

**Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki, a zwłaszcza przed rozpoczęciem jej przecierania, należy zawsze wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego i ogólnie unikać dotykania styków.** Zachodzić będzie wówczas niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.

#### UWAGA



**Ładowarki w żadnym wypadku nie wolno zanurzać w wodzie.** Jakkolwiek podzespoły są szczelne, tym niemniej mogłoby dojść do ich uszkodzenia.

**Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych środków zawierających alkohol, rozpuszczalniki ani jakiegokolwiek cząstki ścierne. Ponadto nie wolno stosować jakichkolwiek szorstkich gąbek ani szczotek.** W ten sposób można spowodować porysowanie i zmatowienie powierzchni lakierowanych. Do czyszczenia ładowarki najlepiej użyć miękkiej ściereczki, zwilżonej wodą lub nasączonej łagodnym detergentem.

1. Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.
2. Wyciągnąć wtyczkę ładowania z gniazdka ładowania.
3. Obudowę akumulatora należy czyścić wyłącznie za pomocą lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki.
4. Jeżeli styki będą zabrudzone, należy je oczyścić za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

### 6.4.2 Przechowywanie

1. Ładowarkę należy przechowywać w suchym, niezbyt ciepłym pomieszczeniu. Ładowarka nie może być narażona na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Zalecana temperatura przechowania powinna mieścić się w przedziale od 18 do 23°C.

### 6.4.3 Utylizacja

Ładowarki nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy ją przekazać do przewidzianego w tym celu punktu zbiórki odpadów (np. punktu zbiórki surowców wtórnych).

## 7. Usterki

### 7.1 Zespół napędowy, wyświetlacz i pierścień z przyciskami

| Opis                                        | Przyczyna                                                                                                                                                                                                       | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyświetlacz nie pali się i nie funkcjonuje  | a) Akumulator znajduje się w stanie czuwania.                                                                                                                                                                   | a) Naciśnąć przycisk akumulatora ⇒ <a href="#">3.3.1 Włączenie roweru elektrycznego Strona PL-19.</a>                                                                                                                                                                                    |
|                                             | b) Akumulator jest wyczerpany/uszkodzony.                                                                                                                                                                       | b) Założyć nowy lub w pełni naładowany akumulator ⇒ <a href="#">6.3.1 Ładowanie akumulatora Strona PL-56.</a>                                                                                                                                                                            |
|                                             | c) Rower elektryczny jest wyłączony. Jeżeli przez ok. 20 minut napęd nie pobiera jakiejkolwiek mocy (np. wówczas, gdy rower elektryczny stoi w bezruchu), wówczas rower Impulse Evo RS wyłączy się samoczynnie. | c) Włączyć rower elektryczny ⇒ <a href="#">3.3.1 Włączenie roweru elektrycznego Strona PL-19.</a>                                                                                                                                                                                        |
|                                             | a) Akumulator znajduje się w trybie uśpienia.                                                                                                                                                                   | d) Akumulator podłączyć do ładowarki ⇒ <a href="#">5.3.1.3 Tryb uśpienia Strona PL-48.</a>                                                                                                                                                                                               |
| Brak wskazań prędkości.                     | Element magnetyczny na szprysze przesunął się.                                                                                                                                                                  | Sprawdzić, czy element magnetyczny nie przesunął się. Element ten powinien znajdować się w możliwie jak najmniejszej odległości od czujnika zainstalowanego na rurze przyłańcuchowej (maks. 10 mm).  |
| Błędne wskazania prędkości na wyświetlaczu. | Błędnie ustawione zostały jednostki.                                                                                                                                                                            | Prosimy sprawdzić ustawienia jednostek prędkości mph lub km/h ⇒ <a href="#">3.4.2.7 Jednostka Strona PL-28.</a>                                                                                                                                                                          |
|                                             | Błędnie ustawiony obwód koła.                                                                                                                                                                                   | Wprowadzić prawidłowy obwód koła ⇒ <a href="#">3.4.2.10 Obwód koła Strona PL-29.</a>                                                                                                                                                                                                     |
| Zbyt słabe wspomaganie silnikowe.           | Akumulator został wyczerpany.                                                                                                                                                                                   | Założyć nowy lub w pełni naładowany akumulator ⇒ <a href="#">6.3.1 Ładowanie akumulatora Strona PL-56.</a>                                                                                                                                                                               |
| Silnik pracuje na biegu jałowym             | Przerzutka nie została prawidłowo nastawiona.                                                                                                                                                                   | Sprawdzić nastawę przerzutki. Ew. należy zwrócić się do autoryzowanego sklepu rowerowego.                                                                                                                                                                                                |

| Opis            | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik hałasuje | <p>Przyczyny nadmiernego hałasu generowanego przez silnik mogą być różnorakie – nie zawsze jest to usterka natury mechanicznej. Na hałas mogą negatywnie wpływać następujące czynniki:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Zbyt duża częstotliwość ruchu korb przy niskim obciążeniu</li> <li>» Bardzo wysoki stopień wykorzystania mocy (np. w czasie podjazdu)</li> <li>» Kształt ramy roweru</li> <li>» Przerzutka zewnątrz (w przeciwieństwie do przerzutki wewnętrznej)</li> </ul> |

## 7.2 Akumulator

| Panel wskaźnikowy | Opis                                                                             | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ●●●●●             | 5 diod LED błyska w szybkim tempie.                                              | a) Akumulator jest wyczerpany i został odłączony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | a) Jeżeli akumulator jest wyczerpany, wówczas po krótkiej przerwie znowu przez niedługi czas popracuje i wyłączy się ponownie. Akumulator taki musi zostać doładowany ⇒ <a href="#">6.3.1 Ładowanie akumulatora Strona PL-56.</a> |
|                   |                                                                                  | b) Akumulator jest przeciążony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | b) Jeżeli akumulator jest przeciążony, wówczas po krótkiej przerwie włączy się znowu i można będzie korzystać z niego w zwykły sposób.                                                                                            |
| ●                 | Po naciśnięciu na przycisk akumulatora, 1-sza dioda LED błyska w szybkim tempie. | Oznacza to, że zachodzi błąd ładowania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ładowarkę należy natychmiast odłączyć od gniazda ściennego. Jeżeli problem będzie się powtarzał, należy wówczas zakupić nową ładowarkę.                                                                                           |
|                   | Zasięg wydaje się być zbyt krótki                                                | <p>a) Zasięg jest zależny od:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Profilu jezdni</li> <li>» Trybu wspomagania</li> <li>» Ciśnienia w ogumieniu</li> <li>» Warunków jazdy</li> <li>» Kondycji fizycznej</li> <li>» Masy całkowitej</li> <li>» Temperatur zewnętrznych</li> <li>» Pojemności akumulatora</li> <li>» Wybranej trasy</li> <li>» Ładowania smartfona poprzez wyświetlacz</li> </ul> | a) Istnieje wiele powodów, dla których zasięg może wydawać się zbyt krótki. Nie zawsze odpowiedzialne są wadliwe elementy ⇒ <a href="#">5.5.1 Zasięg Strona PL-50.</a>                                                            |

| Panel wskaźnikowy | Opis                                                    | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Zasięg wydaje się być zbyt krótki                       | b) Nie został przeprowadzony cykl „uczenia” akumulatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Należy w tym celu przeprowadzić cykl uczenia poprzez wykonanie następujących czynności:</b> Nowy, w pełni naładowany akumulator powinien zostać wyczerpany aż do ustania wspomagania. W tym czasie nie wolno go doładowywać. Poprzez proces „uczenia” akumulator rozpoznaje swoją pojemność i pojemność rzeczywistą dostosowuje do wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania. Co 6 miesięcy lub po przejechaniu 5000 km, cykl uczenia należy powtarzać. Jeżeli nie będą Państwo tego cyklu co jakiś czas powtarzali, wówczas chwilowy stan naładowania będzie się mógł znacznie różnić od wartości prezentowanych na wskaźniku naładowania. |
|                   | Zagubiony został kluczyk akumulatora.                   | Zagubiony kluczyk akumulatora można zamówić ponownie: Zalecamy, aby numer kluczyka zanotować na dowodzie zakupu/sprzedaży. Dysponując numerem kluczyka, można w razie zagubienia go/utruty zamówić kluczyk zapasowy. Jeżeli nie dysponują Państwo numerem kluczyka, to pozostaje tylko możliwość, aby wymontować zamek. Należy w tym celu skontaktować się z autoryzowanym sklepem rowerowym.<br><br>1. Należy odwiedzić stronę internetową: <a href="http://www.trelock.de">www.trelock.de</a> .<br>2. Wybrać swój język obsługowy.<br>3. Wybrać zakładkę „Services”, a następnie podpunkt „Ersatzschlüssel“ (kluczyk zapasowy).<br>4. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                   | Akumulator podczas ładowania nagrzewa się powyżej 45°C. | Wysokie temperatury otoczenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Proces ładowania należy natychmiast przerwać i odczekać, aż akumulator schłodzi się. Następnie ładowanie należy wznowić w chłodniejszych warunkach otoczenia. Jeżeli problem będzie się powtarzał, wówczas należy skontaktować się z autoryzowanym sklepem rowerowym, ew. akumulator musi zostać wymieniony na nowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                   |                                                         | Akumulator jest uszkodzony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Uszkodzonych akumulatorów nie wolno ładować ani wykorzystywać w jakikolwiek inny sposób. W tej sprawie prosimy zwrócić się do Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego, ew. akumulator ten musi zostać wymieniony na nowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                   | Akumulator nie daje się naładować.                      | Zbyt wysoka lub za niska temperatura otoczenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Akumulator wolno ładować wyłącznie w temperaturze mieszczącej się w granicach od 0°C do 45 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                   |                                                         | Akumulator jest uszkodzony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Uszkodzonych akumulatorów nie wolno ładować ani wykorzystywać w jakikolwiek inny sposób. Należy skontaktować się z autoryzowanym sklepem rowerowym, ew. akumulator musi zostać wymieniony na nowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                   | Akumulator jest uszkodzony.                             | Wystąpił nieszczęśliwy wypadek lub upadek roweru elektrycznego lub upadek akumulatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Uszkodzonych akumulatorów nie wolno ładować ani wykorzystywać w jakikolwiek inny sposób. W tej sprawie prosimy zwrócić się do Państwa autoryzowanego sklepu rowerowego, ew. akumulator ten musi zostać wymieniony na nowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 7.3 Ładowarka

### Ładowarka 1

| Opis                                   | Przyczyna               | Rozwiązanie                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura ładowarki przekracza 45°C. | Ładowarka jest wadliwa. | Ładowarkę należy natychmiast odłączyć od gniazda ściennego. Jeżeli problem będzie się powtarzał, należy wówczas zakupić nową ładowarkę. |

### Ładowarka 2

| Panel wskaźnikowy                                                                | Opis                        | Przyczyna                               | Rozwiązanie                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Czerwona dioda LED migocze. | Oznacza to, że zachodzi błąd ładowania. | Ładowarkę należy natychmiast odłączyć od gniazda ściennego. Jeżeli problem będzie się powtarzał, należy wówczas zakupić nową ładowarkę. |

## 7.4 Informacje różne

| Opis                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Korba pedałów odłączyła się od napędu. | Osadzenie korby na osi suportu w żadnym wypadku nie może być dokonywane za pomocą wbijania młotkiem! Można w ten sposób uszkodzić czujnik siły nacisku na pedały, co spowoduje wadliwe funkcjonowanie całego napędu elektrycznego! Przeprowadzenie montażu prosimy zlecić autoryzowanemu sklepowi rowerowemu! |

# Notatki

Przedruk, nawet w postaci wyciągów, jest dozwolony wyłącznie za zgodą firmy Derby Cycle Werke GmbH/  
Raleigh Univega GmbH.

Zastrzegamy sobie prawo do błędów w druku, pomyłek oraz zmian technicznych.

#### DERBY CYCLE WERKE GMBH

Siemensstraße 1-3  
DE49661 Cloppenburg, Republika  
Federalna Niemiec  
TEL.: +49 (0)4471 / 966 0  
FAKS: +49 (0)4471 / 966 44 845  
EMAIL: [info@derby-cycle.com](mailto:info@derby-cycle.com)  
[www.derby-cycle.com](http://www.derby-cycle.com)

#### RALEIGH UNIVEGA GMBH

Siemensstraße 1-3  
DE49661 Cloppenburg, Republika  
Federalna Niemiec  
TEL.: +49 (0)4471 / 92 34 0  
FAKS: +49 (0)44 71 / 92 34 240  
EMAIL: [info@raleigh-univega.com](mailto:info@raleigh-univega.com)  
[www.raleigh-univega.de](http://www.raleigh-univega.de)



Podręcznik użytkownika, książeczkę serwisową oraz deklarację zgodności  
można pobrać w postaci dokumentów PDF ze strony:  
<http://www.derby-cycle.com/de/fachhaendler/bedienungsanleitung.html>

